



1978
Jubiläums
ausgabe
2018



► Seite 8



► Seiten 18-20

41. Jahrgang Nr. 12 • 7./8. Dez. 2018
www.rundblick-rahlstedt.de
Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-
Berne · Meiendorf · Hohenhorst
Stapelfeld · Braak · Volksdorf

*Wir wünschen allen unseren Kunden
und den Lesern ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gutes neues Jahr 2019.*



WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

**Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser
und Wohnungen zum Verkauf und Vermietung.**

Keine Kosten für den Verkauf. Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 647 51 24 | Fax 040 / 647 01 68
www.warnholz-immobilien.de



26 Jahre

Häuslicher Pflegedienst Tappel



Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt
oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn
Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

**Wir wünschen allen Lesern und Patienten
eine schöne behagliche Weihnachtszeit
und ein gesundes zufriedenes neues Jahr.**

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59
Mobil: 0170 / 80 45 837
0151 / 12628355



Terrassendächer • Wintergärten • Vordächer • Markisen & Beschattung



FALKENDACH
HOLZ · ALU · GLAS



NEUHEIT
Unser Komplettservice:
Alles aus einer Hand!

*Standardmontage

TOP AKTION: TERRASSENDACH TYP NYON
im kubischen Design

Eindeckung in Verbundsicherheitsglas VSG, 5x3 Meter, inkl.
Montage* Geschenkt dazu: Design Infrarot-Heizstrahler **7.990,- €**



MARKISE SUNBURST

5x3 Meter, Solidux Qualität mit 5 Jahren Garantie

zzgl. Montage. **999,- €**

Solange der Vorrat reicht

FALKENDACH · Inh. Andrzej Falkowski · Grubesallee 38 · 22143 Hamburg
Telefon: 040-67 582 425 · Fax: 040-67 582 426 · E-Mail: info@falkendach.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.00-17.00 Uhr Samstag 10.00-14.00 Uhr

www.falkendach.de

Der Tannenbaum als Gleichnis



(RB) Zu Weihnachten ist der Tannenbaum für uns selbstverständlich. Wir kennen ihn noch aus der „guten Stube“ unserer Eltern oder Großeltern. Hoch bis zur Decke, ganz klein auf der Anrichte oder in einem Blumentopf, zierte er auch heute unsere Wohnzimmer. Festlich geschmückt mit Strohsternen und Schnitzwerk oder gläsernen Kugeln, ganz klassisch in Rot und Gold, oder in bunten Farben steht er da in seiner grünen Pracht. Gelegentlich findet auch extravaganter Baumschmuck seinen Platz an den Ästen und Zweigen. So hängen dort je nach Hobby Fußbälle, Pferde oder Rennwagen im Kerzenschein. Aber wie lange gibt es diese Tradition eigentlich schon. Wie

lange schmückt dieses grüne, so schön nach Wald duftende, nadlige Gewächs schon unsere Wohnungen? Um das Jahr 1600 lässt sich die Verwendung einer der ersten Christbäume im evangelischen Straßburg nachweisen. Er war natürlich nur den Reichen und Adligen vorbehalten. Das „gemeine Volk“ bediente sich höchstens eines grünen Zweigleins als Symbol für das Leben und die Fruchtbarkeit. Der Weihnachtsbaum blieb allerdings in seinen Anfängen zunächst eng mit der evangelischen Konfession verbunden. Lange wurde die katholische Krippenfeier der evangelischen Weihnachtsfeier vorgezogen. (Quelle und Foto: Nordmann) (Fortsetzung auf Seite 4)

Weihnachtszeit



Liebe Kunden/innen,
wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue.



Beim Kauf einer neuen Brille im Dezember erhalten Sie als Dankeschön einen **Gutschein* über 50,- €** für eine weitere Brille oder als Weihnachtsgeschenk für Ihre Liebsten.

Wir wünschen allen Leserinnen
und Lesern besinnliche Festtage.

*Gültig bis zum 31. März 2019 ab einem Einkaufswert von 149,- €, übertragbar, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar, keine Barauszahlung.



höcker
optik

Moritz meint...

Ossi, das Hundchen unseres Grafikers, kam neulich zu mir ins Körbchen gehüpft. „Hallo Moritz“, rief er fröhlich, „du musst mir mal wieder etwas erklären.“

„Aber gerne“, gähnte ich. „Worum geht es?“

„Also“, begann Ossi, „mein Herrchen hatte gestern Besuch von deinem besten Kumpel, und beide unterhielten sich über gute Vorsätze zum neuen Jahr. Doch irgendwann wirkte mein Herrchen ziemlich verärgert und sagte laut, das sei doch alles für die Katz! Was bitte haben denn die guten Vorsätze meines Herrchens mit dir zu tun?“

„Das ist nur so ein Spruch, lieber Ossi. Wir Katzen müssen für so manchen Unsinn herhalten, den die

Menschen verzapfen. Wenn sie sich vornehmen weniger zu essen, zu trinken, zu rauchen, fernzusehen oder mehr Sport zu treiben oder ein gutes Buch zu lesen und es am Ende doch nicht klappt, heißt es immer, das sei für die Katz.“

„Dann soll sich mein Herrchen also keine guten Vorsätze für das kommende Jahr machen?“

fragte Ossi. „Zumindest nicht so viele auf einmal“, sagte ich.

„Vor allem aber sollte man sich eines Spruches beherzigen: ‚Es gibt nichts Gutes, außer man tut es.‘ Dann klappt es auch mit den Vorsätzen.“

„Moritz, du bist genial!“ Moritz und Ossi wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Ruge
BESTATTUNGEN
G M B H



Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbene
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer langjährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158
Hamburg-Rahlstedt

info@ruge-bestattungen.de
www.ruge-bestattungen.de



Stut
& Sohn
SEIT 1894

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Waldbeisetzungen.

Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst. Moderne Floristik und Dekoration.

Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

Über 120 Jahre
Familientradition



TAG UND NACHT
040 / 678 1190

MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT
www.stut-bestattungen.de

NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankenbeförderung	192 19
G.A.R.D. Krankenbeförderung, Rettungsdienst	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	08 00-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	08 00-333 21 11
Elterntelefon	08 00-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66



Weihnachten



Markt und Straßen stehn verlassen,
Still erleuchtet jedes Haus,
Sinnend geh ich durch die Gassen,
Alles sieht so festlich aus.

Und ich wandre aus den Mauern
Bis hinaus ins freie Feld,
Hehres Glänzen, heil'ges Schauern!
Wie so weit und still die Welt!

An den Fenstern haben Frauen
Buntes Spielzeug fromm geschmückt,
Tausend Kindlein stehn und schauen,
Sind so wunderstill beglückt.

Sterne hoch die Kreise schlingen,
Aus des Schnees Einsamkeit
Steigt's wie wunderbares Singen -
O du gnadenreiche Zeit!

(Joseph von Eichendorff 1788-1857, Lyriker und Schriftsteller)



Der nächste RUNDBLICK erscheint am 25./26.1.2019

www.bentien-bestattungen.de

Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



Tag & Nacht erreichbar

22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13
22145 Hamburg (Rahlstedt) ■ 6781647

686044

RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf.

Kostenlose Verteilung: Gesamtauflage 60.000 Exemplare.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.)

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 12 / Januar 2018.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,

Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;

E-Mail: info@rundblick-rahlstedt.de; Online: www.rundblick-rahlstedt.de

Erhaltungsschutz in Rahlstedt

(dh) Deutlich mehr interessierte Bürger/innen als von den Veranstaltern erwartet waren am 22. November zur öffentlichen Informationsveranstaltung zur Gebietsuntersuchung in Alt-Rahlstedt im Foyer zum Forum des Gymnasiums Rahlstedt erschienen. Thema war nach Beschluss des Planungsausschusses der Bezirksversammlung Wandsbek, die Vorbereitung einer möglichen städtebaulichen Erhaltungsverordnung im historischen Ortskern Rahlstedts sowie ein östlich davon gelegenes Gebiet, das durch die Straßenzüge Buchwaldstraße, Am Ohlendorffturn, Brockdorffstraße und Heidegängerweg begrenzt wird. Beide Bereiche sind durch eine große Zahl historischer Gebäude vorwiegend aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts geprägt. Mit der Untersuchung beauftragt wurde das Gutachter-Team MOR Architekten und C/O Zukunft, die vor

den gut 150 Besuchern ihren Zwischenbericht vortrugen. Demnach hatten die Gutachter von den für einen Erhaltungsschutz relevanten Gebäuden „Steckbriefe“ erstellt, in denen die baulichen Eigenarten beschrieben und typologisiert worden waren. Dies war bereits für das Bebauungsgebiet Rahlstedt 127 erfolgreich abgeschlossen und in Kraft gesetzt worden. Zwar könne, so einer der Gutachter, „nicht ganz Rahlstedt unter Schutz genommen werden“, jedoch seien als Ergebnis der Voruntersuchung die planungsrechtlichen Voraussetzungen des Erhaltungsgebietes weitestgehend gegeben – ein Ergebnis, das von den anwesenden Rahlstedtern – unter ihnen viele Anwohner aus den betroffenen Straßen – positiv aufgenommen wurde. Über den abschließenden Antrag wird die Bezirksversammlung Wandsbek im April 2019 entscheiden.

Weihnachtsmarkt in Rahlstedt

(RB) Bis zum 24.12 findet in Rahlstedt wieder ein kleiner Weihnachtsmarkt statt. Dieses Jahr mit einem nostalgischen Karussell für die Kleinen und einem Crêpestand. Für das leibliche Wohl sorgen eine Bäckerei, ein Wurst- und ein Glühweinstand. Auch der Greifer ist wieder da. Die Ver-

waltung hat die Fahrradbügel zwischen dem Reisebüro und dem Sanitätshaus Drucklieb für die Zeit des Weihnachtsmarktes abgebaut, damit das Karussell dort Platz findet. Wie auch in den letzten Jahren ist die Fußgängerzone mit weihnachtlicher Beleuchtung geschmückt.

Rahlstedt 131

(RB) Die rot-grüne Koalition hat im Planungsausschuss der Bezirksversammlung Wandsbek dem Bebauungsplan Rahlstedt 131 und damit der gewerblichen Entwicklung südlich und östlich des bestehenden Gewerbegebietes am Merkurring zugestimmt. Durch einen weiteren Bebauungsplan Rahlstedt 134, konnte erreicht werden, dass parallel der umgebende Landschaftsraum vor Bebauung geschützt, für Erholung und Naturschutz aufgewertet und langfristig gesichert werden soll. Hierzu wurde das Entwicklungskonzept der „Großen Heide“ aufgestellt. Die Finanzierung für die Umsetzung haben sowohl Finanzsenator Andreas Dressel (SPD) als auch Umweltsenator Jens Kerstan (Die Grünen) zugesagt. Mehr Infos finden Sie unter: www.rundblick-rahlstedt.de/regionalseiten/rahlstedt.

Wir wünschen Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest.

Friseursalon Elisabeth



Tel.: 040-647 58 58
Bernier Straße 16 F, 22145 Hamburg
(erreichbar mit der Buslinie 275)

HAUSLIEFERUNG



Wir, der EDEKA - Feinkostmarkt in Hamburg Rahlstedt, liefern Ihnen Lebensmittel, Fleisch & Wurstwaren, Obst & Gemüse, Getränke und viele weitere Artikel des täglichen Bedarfs zu Supermarktpreisen.

Rufen Sie uns gerne an oder bestellen Sie per Mail oder Fax.

Ihr Feinkost-Team



Brockdorffstr. 94-96 • 22149 Hamburg • Tel.: 040 / 673 91 353

Fax: 040 / 673 91 354 • Mail: hinrichs.nord@edeka.de

Zu Weihnachten

Gutschein gültig bis zum 24.12.2018



Gutschein 50 €

Einlösbar für Brillen-Neuaufträge ab einem Auftragswert von 250,- €. Nur ein Gutschein pro Auftrag einlösbar.
Keine Barauszahlung



Lohmann optik GmbH

Rahlstedter Bahnhofstr. 10 • 22143 Hamburg • Tel. 040/6770888

Wunschpunsch-Aktion

(RB) Die Rahlstedter Bürger- den am 15.12. von 10 bis 12 schaftsaabgeordnete Astrid Uhr vor dem Rahlstedt Center, Hennies und die Wandsbeker Eingang Schweriner Straße, Bundstagsabgeordnete Ay- zum Wunschpunsch-Infostand Özoguz (beide SPD) la-

FRISCHEMARKT

Feinkost Hinrichs

RAHLSTEDT

*Wir wünschen ein
fröhliches Weihnachtsfest
und ein gesundes
erfolgreiches neues Jahr*

Wir lieben Lebensmittel!

In unserem großzügig angelegten Markt macht Einkaufen Spaß.

Unsere Öffnungszeiten für Sie:

Montag bis Freitag:

7:30 Uhr - 19:00 Uhr

Samstag: 7:30 Uhr - 13:00 Uhr



(Fortsetzung von Seite 1) führt. Geschmückt war er mit Fest etabliert in unsere Weihnachtsrituale wurde der Baum durch die feierlich abgehaltenen Paradiesspiele am 24. Dezember. Sie stellten im gespielten Szenario den Sündenfall und die Erlösung dar. Zur Verdeutlichung wurde oft ein kleiner Tannenbaum mitge-

führt. Geschmückt war er mit Äpfeln, die die Sünde darstellten und mit hell scheinendem Lichtlein als Zeichen der Passion. So wurde er zum Gleichnis. Nach und nach wurde der Weihnachtsbaum verchristlicht und Englein und Sterne, die den Weg nach Bethlem wiesen, hielten Einzug.

Der **CDU** Ortsverband Rahlstedt wünscht allen Rundblick-Lesern und Freunden der CDU Rahlstedt



*eine schöne Adventszeit,
ein frohes Weihnachtsfest
und einen angenehmen
Jahreswechsel*



KULTURKALENDER JANUAR 2019

Donnerstag, 10.1.2019, 19:00 Uhr

NEUJAHRSKONZERT

Elisabeth Fischbach (Sopran) und Alkim Köker (Waldhorn) haben Schmankerln der Wiener Kaffeehausmusik im Gepäck und begrüßen das Neue Jahr mit Arien wie: „Meine Lippen, sie küssen so heiß“ aus F. Lehárs Operette „Giuditta“. Begleitet werden sie am Klavier von Alexander Kleonov. **Eintritt: 14,- €**

Donnerstag, 17.1.2019, 19:00 Uhr

JAZZBREEZE QUARTETT

Die Band Jazzbreeze orientiert sich am traditionellen New Orleans Stil und wird mit den Musikern Melf Uwe Hollmer (Trompete), Jan Carstensen (Saxophon, Klarinette, Vocal), Horst Pantel (Banjo) und Peter Dettenborn (Kontrabass) gute Laune verbreiten. Versuchen Sie gar nicht erst die Füße still zu halten – es wird Ihnen nicht gelingen! **Eintritt: 14,- €**

Donnerstag, 24.1.2019, 19:00 Uhr

REZITAL MIT CELLISTIN SIMONE DRESCHER

Simone Drescher studiert derzeit bei Prof. Troels Svane an der Hochschule für Musik "Hanns Eisler" in Berlin und konzertierte bereits mit der Philharmonie Baden-Baden. Mit ihrem Pianisten wird sie u.a. Werke von Schumann, Brahms und Rossini zu Gehör bringen. Lassen Sie sich dieses besondere Klassik-Highlight nicht entgehen! **Eintritt: 14,- €**

Donnerstag, 31.1.2019, 19:00 Uhr

LESUNG MIT RUTH RUPP UND SVEN RHODE

„Der Traum vom Leben in Dir“ ist die Biografie der 92-jährigen Ruth Rupp, die mit 77 Jahren von Ulrich Tukur auf die Bühne geholt wurde und mehr als 100 Aufführungen mit ihm absolvierte. Sven Rohde, dem Autor ihrer Biografie, ist es gelungen, aus diesem faszinierenden Leben eine mitreißende Geschichte zu schreiben. **Eintritt: 12,- €**

**Karten-Vorverkauf täglich von 10-20 Uhr
am Empfang und an der Abendkasse der Parkresidenz**

PARKRESIDENZ GREVE & CO., Rahlstedter Straße 29, 22149 Hamburg
Telefon 6 73 73-0, www.parkresidenz-rahlstedt.de



Warten auf den Umbau

(dh) Mit Beschluss der Bezirksversammlung Wandsbek vom April 2016 wurde die zuständige Behörde gebeten, das Projekt „kleiner Umbau des Knotenpunkts Rahlstedter Straße/Schweriner Straße“ vom Bezirk zu übernehmen und dessen straßenbauliche Umsetzung zu ermöglichen.

Ein Umbau im Jahr 2017 war aufgrund anderer Prioritätensetzung im Rahmen der Straßensanierung nicht möglich. Erste Planungsuntersuchungen haben ergeben, dass der Umbau eine deutlich größere Fläche umfassen wird als zunächst angedacht. Vor diesem Hintergrund konnte ein Zeitplan für

eine Umsetzung derzeit nicht angegeben werden.

Nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt ist diese Aussage verwunderlich, da der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) bereits 2012 diesen Vorgang an das Bezirksamt Wandsbek übergeben hatte. Vor diesem Hintergrund wurde aktuell ein Antrag in den Regionalausschuss eingebracht, in dem die Fachbehörde gebeten wird zu prüfen, welchen Planungsstand das Projekt „kleiner Umbau des Knotenpunkts Rahlstedter Straße / Schweriner Straße“ hat und wann diese Maßnahme umgesetzt wird.

Sichere Fahrradständer



(dh) Der Hamburger Senat will das Fahrradfahren in Hamburg attraktiver machen. Doch Bürgerinnen und Bürger, die zum Bahnhof Rahlstedt mit dem Fahrrad fahren und dieses dort sicher abstellen möchten, haben da zu Recht ihre Zweifel: An Werktagen sind schon vor acht Uhr die Anlehnbügel für Fahrräder sowohl an der Unterführung Schrankenweg als auch am oberen Teil des ZOB vollständig besetzt. Meist sind auch die alten Fahrradständer zur einseitigen Radeinstellung besetzt, obwohl diese keinen ausreichenden Schutz vor Diebstahl bieten. Viele Pendler

müssen daher ihre Fahrräder an den umliegenden Zäunen und Straßenschildern anschließen, um nicht zu riskieren, dass ihr Rad gestohlen wird.

Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung aufgefordert wird, die alten einfachen Fahrradständer am Bahnhof Rahlstedt durch moderne Modelle zu ersetzen. Darüber hinaus sei zu prüfen, an welchen Orten im unmittelbaren östlichen Umfeld des Bahnhofs Rahlstedt weitere Anlehnbügel für Fahrräder aufgestellt werden können.

Busanlage am Bahnhof Rahlstedt soll größer und barrierefrei werden

(RB) Auf Dauer ist der Zentrale Omnibusbahnhof (ZOB) am Bahnhof Rahlstedt in der Amtsstraße zu klein für die vielen Busse, die dort ankommen und abfahren. Taktverdichtungen, größere Fahrzeuge und neue Linien erfordern mehr Kapazität. Die fehlende Barrierefreiheit auf dem Weg von der Busanlage Richtung Bahnsteig und Doberaner Weg wird ebenso von den Fahrgästen bemängelt. Ole Thorben Buschhüter stellte daher eine Kleine Anfrage an den Senat und erfuhr, dass die Hamburger Hochbahn AG derzeit die zukünftigen Kapazitätsbedarfe und betrieblichen Anforderungen für den von ihr betriebenen Busbahnhof ermittelt. Ende 2014 musste die Busanlage, für die Umstellung der MetroBus-Linie 26 von Solo- auf Gelenkbusse, bereits provisorisch erweitert werden. Die Überlegungen für die Busanlage sind noch nicht abgeschlossen. Wahrscheinlich ist jedoch, dass die Anlage ins-

gesamt neu gebaut werden muss, um ausreichende Kapazitäten zu schaffen. Denn im Zusammenhang mit der neuen S-Bahn-Linie S4 nach Rahlstedt werden die Fahrgastzahlen auch auf den zulaufenden Buslinien weiter steigen. Außerdem sind am ZOB Bf. Rahlstedt die Barrierefreiheit, eine einfache Orientierung und Fahrgastinformation sowie eine hinreichende Aufenthaltsqualität zu verbessern. Da der Bau in direkter Abhängigkeit mit dem Bau der S4 steht, ist die neue Busanlage in der Amtsstraße mittelfristig bis 2025 vorgesehen.

Sicher ist bereits, dass die Unterführung zwischen dem ZOB in der Amtsstraße und dem Bahnsteigzugang bzw. der Busanlage im Doberaner Weg so nicht bleiben wird, sondern eine neue Personenunterführung am Südende des neuen S-Bahnsteigs die beiden Busanlagen komplett barrierefrei miteinander verbinden wird.

Haspa fördert Projekte in der Region



(RB) Seit vielen Jahren fördert die Hamburger Sparkasse (Haspa) mit ihrem Konzept „Lotteriesparen“ regionale und soziale Projekte. Von jedem Los fließt ein kleiner Betrag in einen Topf für den guten Zweck. Gerade wurden wieder 41.700 Euro daraus in der Region Rahlstedt-Berne u. a. für folgende Verwendung bewilligt: Sozialwerk Milchkanne des Bürgervereins Oldenfelde e. V.: Anschaffung von Ballongasflaschen für Bioballons, Gastrobrot, Leinwand und Hissfahne. Kimbim-Kindergarten in Meiendorf e.V.: Anschaffung von Spielgeräten, einer Sandkiste usw. Verein zur kulturellen und politischen Bildung der Jugendlichen in Rahlstedt e.V.: Anschaffung neuer Bühnenelemente. Stiftung Hamburger Lebenshilfeheime: Anschaffung neuer Markisen für die Terrassen. Bürgerhaus Meiendorf: Anschaffung einer

neuen Licht- und Soundanlage. Kulturkreis Berner Schloss e.V.: Anschaffung einer Kamera und eines Headsets. Rahlstedter Hockey- und Tennis-Club e.V.: Anschaffung neuer Hockeytore. Rahlstedter Sport-Club von 1902 e.V.: Anschaffung neuer Spinning Fahrräder. Turn- und Sportverein Berne e.V.: für die Unterstützung von finanziell schwachen Kindern und Jugendlichen. Hamburger Lebenshilfewerk für Menschen mit geistiger Behinderung: Anschaffung Trommelinstrumente. Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Berne e.V.: Anschaffung Spinde für die Jugendfeuerwehr. Freundeskreis Seniorenhilfe Berne e.V.: Anschaffung neuer Technik und Mobilar für das Beratungsbüro. Förderverein für Knochenmarktransplantation in Hamburg e.V.: Anschaffung von Wandbildern für die Infusionsräume. (Foto: Ewert)

Weihnachtskonzert Martinskirche

(RB) Am 16.12. um 17 Uhr großen Adventskonzert der Martinskirche, Hohwachter Weg 2, Martins-Flötett, das Vokalensemble ein. Spenden sind gern gesehen. und das Bläserensemble zum Eintritt ist ab 16.30 Uhr und frei.



MEISTER JOSUWEIT
SCHUHMACHERHANDWERK



WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN

WIR ZIEHEN UM:

Ab 2. Januar finden Sie uns im Boizenburger Weg 11
(ehem. LottoTotto)

Wir begrüßen Sie mit allen Leistungen wie bisher.



Rahlstedt: Boizenburger Weg 2, 22143 Hamburg
City: Levantehaus, Mönckebergstraße 7, 20095 Hamburg
www.meisterjosuweit.de

GUT FÜR
HAMBURG

Wir möchten uns bei Ihnen für die vielen positiven Rückmeldungen bedanken, die uns auch in diesem Jahr wieder erreicht haben.

Deshalb laden wir Sie am **15.12.18 ab 10:00 Uhr** zu uns in die Filiale in der Rahlstedter Bahnhofstraße 31 ein. Mit Waffeln und Kaffee wollen wir etwas Ruhe in die Adventszeit bringen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !
Ihre Haspa-Teams in Rahlstedt-Berne!

 **Haspa**
Hamburger Sparkasse

Medizinische Fußpflege Praxis

Viola Kroll

- med. Fußpflege mit Fußbad
- Wellness-Fußpflege

Gutscheine und weitere Geschenkkideen

Barrierefrei!

- Fußmassage
- Handpflege

Ich wünsche meinen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2019.

Bargtheider Str. 174 · 22143 HH-Rahlstedt
Tel. 040 - 68 91 65 69 · Mobil 0174 / 78 99 409
Mo-Fr 8-12 und 13-18 Uhr, Hausbesuche nach Vereinbarung



www.alker-wurstspezialitaeten.de · info@alker-wurstspezialitaeten.de
Neuer Höttigbaum 14 · 22143 Hamburg · Tel. (040) 43 61 31 · Fax (040) 43 53 08

Ladenverkauf jeden Donnerstag und Freitag von 8 - 16 Uhr



Köstlichkeiten zum Weihnachtsfest!

Festtagsbraten und Fondue-Fleisch

Besonders zu empfehlen:

Frische deutsche Gänse, Enten und Puter,
Rind-, Schwein-, Lamm- und Wildspezialitäten
Wir nehmen Ihre Bestellung gern entgegen.

Öffnungszeiten vor den Festtagen:

Donnerstag, 20. Dez. + Freitag, 21. Dez., 8-16 Uhr

Warenausgabe auch am Sonntag, 23. Dez., 8-12 Uhr

Donnerstag, 27. Dez. + Freitag, 28. Dez. geschlossen

Wir wünschen unseren Kunden
ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

„Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien besinnliche, friedvolle und frohe Weihnachtstage und ein gutes neues Jahr 2019!“

AYDAN ÖZOGUZ

Ihre Wandsbeker Bundestagsabgeordnete



SPD-BÜRGERBÜRO WANDSBEK
SCHLOßSTRASSE 12
22041 HAMBURG
TEL: 0 40 / 68 94 45 45
AYDAN.OEZOGUZ.WK@BUNDESTAG.DE
WWW.OEZOGUZ.DE



SPD

Kriegerdenkmal im Jugendpark zerfällt weiter



(RB) Im Jugendpark Rahlstedt befindet sich seit 1926 ein den im Ersten Weltkrieg gefallenen Rahlstedter Soldaten gewidmetes Denkmal, das durch die damalige Gemeinde Alt-Rahlstedt gestiftet wurde. Durch den Vandalismus und die Umwelteinflüsse der vergangenen Jahrzehnte befindet sich das Denkmal in einem schlechten Zustand. Etliche Steine fehlen, sind brüchig oder durch Graffiti verschmutzt. Der Rahlstedter Wahlkreisabgeordnete Karl-Heinz Warnholz (CDU) hat bereits im September 2015 mit einer schriftlichen Anfrage an den Senat auf den desolaten Zustand des Denkmals hingewiesen. Damals wurde im Auftrag der Kulturbehörde ein Gutachten erstellt, das eine Aussage zu den Beschädigungen, notwendigen Sanierungsarbeiten und Methoden getroffen hat. Bedauerlicherweise wurden andere Instandhaltungsmaßnahmen als wichtiger eingeschätzt, so dass das Denkmal bis heute auf eine Sa-

nierung warten muss - und das, obwohl sich eine Rahlstedter Familie bereit erklärt hatte, die Kosten zu tragen. Der RUNDBLICK Rahlstedt berichtete mehrfach. Eine zweite Anfrage aus Februar 2018 stellte eine Sanierung für das dritte Quartal 2018 in Aussicht. Doch wieder ist nichts passiert. Die neuste Anfrage aus November 2018 ergibt, dass die Kosten wieder nicht durch den Bezirk Wandsbek sichergestellt sind und die Arbeiten frühestens 2019 erfolgen können, wenn die Finanzierung sichergestellt werde. Karl-Heinz Warnholz zeigt hierzu Unverständnis: „Die Sanierung des Kriegerdenkmals im Jugendpark Rahlstedt wird unnötig und ohne nachvollziehbare Gründe hinausgezögert. Je länger gewartet wird und das Denkmal Wetter und Frost ausgesetzt ist, desto aufwendiger werden die Sanierungsarbeiten sein.“ Wie lange das Denkmal ein Schandfleck bleiben muss, bleibt somit leider offen. (Foto: Warnholz)

Bordsteinkante absenken

(dh) Die Wegeverbindung auf Hamburger Gebiet, ausgehend von der Kehre der Grunewaldstraße über den Spielplatz hinter dem Schützenhof Rahlstedt vorbei am Kinderkrankenhaus Wilhelmstift Richtung Rahlstedt und Rahlstedt Ost, wird viel und gerne genutzt. Fußgänger, Mütter und Väter mit Kinderkarren, mobilitätseingeschränkte Menschen und Radfahrer nutzen diesen Weg gerne zum Spazierengehen oder um aus dem Bereich der Grunewaldstraße oder aus Barsbüttel nach Rahlstedt zu kommen. Erreicht man entlang des Schleemer Baches schließlich die Liliencronstraße wird es für mobilitätseingeschränkte Menschen oder Fahrräder schwierig, da vor dem Kinderkrankenhaus keine Bordsteinabsenkung vorhanden ist, die eine direkte Que-

rung ermöglicht. Stattdessen müssen gerade mobilitätseingeschränkte Menschen einen kleinen aber mühsamen Umweg zur nächsten Gehwegüberfahrt in Kauf nehmen. Vor diesem Hintergrund haben die SPD-Fraktion und die Fraktion der Grünen im Regionausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, an der Liliencronstraße vor dem Kinderkrankenhaus Wilhelmstift auf Höhe der Wegeverbindung Richtung Grunewaldstraße den Bordstein abzusenken. Darüber hinaus möge die Verwaltung den weiteren Verlauf der Wegeverbindung, ausgehend von der Grunewaldstraße bis zur Kielkoppelstraße, auf die Notwendigkeit weiterer Bordsteinabsenkungen prüfen und diese bei Bedarf umsetzen.

☆☆☆ Neue MetroBus-Linie ☆☆☆

(dh) Die Busanbindung von Rahlstedt-Ost und Hohenhorst wird ab Dezember mit der neuen zuschlagfreien MetroBus-Linie 11 stark verbessert. Diese verbindet im 10-Minuten-Takt beide Quartiere mit dem U-Bahnhof Wandsbek Markt. Mit der neuen Strecke zwischen U Wandsbek Markt und der Haltestelle Sorenkoppel wird eine direkte Anbindung an dem Umsteigeknoten Wandsbek Markt eingerichtet. Die MetroBus-Linie 11 wird von Rahlstedt-Ost über Hohenhorst nach Wandsbek Markt fahren und insoweit die bisherige StadtBus-Linie 262 ersetzen. Allerdings wird die neue Linie 11 nicht, wie bisher die Linie 262 über die Ahrensburger Straße fahren, sondern über die Straße Am Neumarkt, wo sie die bisherige StadtBus-Li-

nie 162 ablöst. Damit verbessert sich auch die Anbindung des Gewerbegebiets Am Neumarkt und des Charlotte-Paulsen-Gymnasiums, wo derzeit bestenfalls im 20-Minuten-Takt ein Bus fährt. Die StadtBus-Linie 162 wird erstmals eine umsteigefreie Verbindung zwischen Bahnhof Rahlstedt und Jenfeld/Marienthal schaffen. Sie fährt weiterhin im 20-Minuten-Takt, übernimmt aber bis Kuehnstraße (Ost) den Linienverlauf der bisherigen Eilbus-Linie E62 über Rodigallee und Jenfelder Allee. Durch Auslassung einiger Haltestellen im Bereich Rodigallee wird sie beschleunigt. Statt heute 29 bis 31 Minuten dauert die Fahrt zwischen Bahnhof Rahlstedt und U Wandsbek Markt dann nur noch 25 bis 28 Minuten.

P+R-Häuser und -Anlagen

(RB) Die Benutzung der P+R-Häuser ist seit dem 01.08.2014 kostenpflichtig. Bedenken darüber, dass es Auswirkungen auf die umliegenden Straßen und Plätze haben und eine mangelnde Akzeptanz bei den Pendlern geben könnte, haben sich bestätigt. Viele P+R-Häuser stehen an Wochenenden leer. Auch die Auslastung in der Woche ist gering. Ebenso gibt es massive Beschwerden von Anwohnern aus den betroffenen Nebenstraßen. Das eigentliche Ziel der P+R-Anlagen ist es, dass möglichst viele Menschen vom PKW auf die S- und U-Bahnen umsteigen und somit der Straßenverkehr entlastet und die Umwelt geschont wird. Um mehr Menschen dazu zu bewegen, ist die kostenlose Nutzung der P+R-Häuser hilfreich. Die CDU Wandsbek hat P+R-Gebühren immer abgelehnt, da sie der Umwelt und dem Verkehrsfluss in der Stadt schaden und den Anwohnern rund um S- und U-Bahnhöfe die Parkplätze wegnehmen. Die Fraktion setzt sich daher mit Nachdruck für die umgehende Abschaffung der P+R-Gebühren zum Wohle der ganzen Stadt ein und forderte in einem Antrag den Hamburger Senat und die Bürgerschaft auf, die kostenlose Nutzung der P+R-Häuser wieder einzuführen.



Bescherung. Made in Holstein.



Freude. Made in Holstein.

Ab November
täglich geöffnet!

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr • Sa 10 - 14 Uhr

Jolanthe Gerbitz

Dekoratives für
Haus und Garten

**20% Rabatt auf
Besonderes zum Fest und schöne Wohnaccessoires**

Tel.: 040 - 678 50 90 • Nornenweg 9 • 22145 Hamburg • www.jolanthe-gerbitz.de

»Tannenbaumschlag« ☆

14. - 23. Dezember 2018

Täglich 10-16 Uhr

Weihnachtsbäume frisch vom Feld,

bis 7m Höhe, auch zum Selberschlagen!

An den Wochenenden 15./16. und 22./23.

Dezember mit Lagerfeuer, Glühwein &

Punsch nach Art des Hauses, Grill, Suppe

und frischen Waffeln. Tannenbaumschlag exklusiv

für Gruppen- und Firmenveranstaltungen bei uns buchbar.

Tel.: 040 - 678 50 90 • Nornenweg 9 • 22145 Hamburg • www.gerbitz-gartenbau.de

Der
Hamburger
Christbaum

Christbaumkulturen

gewachsen in Hamburg

Baumschule Gerbitz

info@gerbitz-gartenbau.de

Wünsche erfüllen mit der
Sparkassen-Card Plus
(Debitkarte) – Ihrem Kredit
für die Hosentasche*!

* im Rahmen des Kartenlimits

 Sparkasse
Holstein

Rundblick Weihnachtsrätsel

Machen Sie mit beim

weihnachtlichen Suchspiel

im Rundblick und gewinnen Sie einen der über

126 Preise.

Es geht ganz einfach: Zählen Sie in den Anzeigen dieser Rundblick-Ausgabe unsere Weihnachtsschlitten, wie Sie sie hier oben sehen, nur viel viel kleiner. Diese hier und das oben auf der Titelseite zählen also nicht mit.



Cornelia Polettos Palazzo

2 x 2 Karten am 11.01.2019 um 19.30 Uhr

Cavalluma „Welt der Fantasie“

2x2 Karten am 06.01.2018 um 18:30 Uhr in der Barclaycard Arena

HANSA-Park

3 Familienkarten

„Musical Starnights“

2 x 2 Karten am 21.01.2019 um 20 Uhr in der Laeiszhalle

Best of Black Gospel

3 x 2 Karten am 18.01.2019 um 19.30 Uhr im Michel
3 x 2 Karten am 19.01.2019 um 15.00 Uhr im Michel

„Holiday on Ice“

2 x 2 Karten am 10.02.2019 um 13 Uhr in der Barclaycard Arena

Unser Blauer Planet II

2 x 2 Karten am 24.02.2019 um 20 Uhr in der Barclaycard Arena

New York Gospel Stars

3 x 2 Karten am 26.01.2019 um 20 Uhr in der Hauptkirche St. Michaelis

Faschingsfete der FF Berne

2 x 2 Karten am 2. Februar 2019 um 19.30 Uhr im Volkshaus Berne

Wildpark Lüneburger Heide

3 Familienkarten

Wildpark Schwarze Berge

3x2 Karten (Erwachsene)

Playmobil

1 x „Mars-Rakete“ 1 x „Tierhotel Pfötchen“

Petzi Geschichten von EUROPA

9x1 Cd

Spiel „Wer war's“ von Ravensburger

3 Spiele

Roman „In deinem Kopf“ von Zoe Schreiber

3 Bücher

Berner Apotheke

2 Handgelenkblutdruckmessgeräte

Bliesener Garten- und Landschaftsbau

2 Gutscheine à 50,- Euro für Wintergehölzschnitt

Braaker Krug

2 Gutscheine à 15,- Euro

Edeka Hinrichs

2 Gutscheine à 50,- Euro

Falkendach Holz Alu Glas

1 Gutschein im Wert von 200,- Euro für eine Markise

Fisch Dahn

1 Gutschein à 5,- Euro

Fußpflege Kroll

1 Körperpflegeöl (Wert 22,50 Euro)

hagebaumarkt Möller & Förster

1 x Zwei-Personen Boot von Intex Explorer Pro 200
1 x Bosch Akkuschauber IXO 3,6 Volt Li-Ion
1 x Tepro Mini-Kugelgrill „Crystal“

Hamburger Volksbank

1 Gutschein für 1x2 Tickets am 23.12.2018
Heimspiel Hamburg Towers - Nürnberg Falcons BC

So machen Sie mit:

Schicken Sie eine Postkarte mit Ihrer Adresse, Telefonnummer und der richtigen Lösung bis zum 14. Dezember 2018 um 12.00 Uhr an den

Verlag RUNDBLICK e.K.,
Stichwort: Weihnachtsrätsel,
Postfach 730768,
22127 Hamburg.

Nennen Sie uns ggf. Ihren Wunschgewinn (Erfüllung kann nicht garantiert werden!). Kinder dürfen ebenfalls teilnehmen. Alle Gewinner werden schriftlich oder telefonisch benachrichtigt. Die Gewinne müssen teilweise im Rundblick-Büro abgeholt werden. Die Auslosung erfolgt unter Ausschluss des Rechtsweges. Mitarbeiter des Verlages sowie deren Angehörige und Gewinnspiel-Agenturen sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Nur ausreichend frankierte Postkarten nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Wir wünschen unseren
Geschäftspartnern und Lesern
ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes und
friedliches Neues Jahr.

Höcker Optik

1 Gutschein à 50 Euro

Lichtkristalle - Edelsteine

2 Gutscheine à 15,- Euro

Lohmann Optik GmbH

1 Gutschein à 50,- Euro

Max Kipke

1 x Ölwechsel für PKW (Wert 60,- Euro)

Minigolf Greifenberg-Park

5 Minigolf 10er-Karten Wert (Wert je 35,- Euro)

Reifenhaus Buch

2 Überraschungspakete
(u.a. mit kleinen Helferchen)

Restaurant „Zur Kastanie“

1 Gutschein à 20,- Euro

Salon Elvira Martens

1 Gutschein à 45,- Euro

Schuhmacher Josurweit

2 Gutscheine à 50 Euro für Schuhreparatur

Stoll & Schrader

2 Gutscheine Reparatur à 20,- Euro
(gilt nicht für Material)

Wein- und Friesenstube

1 Gutschein à 10,- Euro

Hof Warnecke Ra Wochenmarkt

4 Gutscheine à 5 Euro

Obsthof Blohm Ra Wochenmarkt

5 Gutscheine à 5 Euro

Gärtnerei von Hacht Ra Wochenmarkt

10 Gutscheine à 5 Euro

Mama's Gemüse Ra Wochenmarkt

1 Gutschein à 10 Euro

Schlachtereier Feddern Ra Wochenmarkt

4 Gutscheine à 5 Euro

Manigels Spezialitäten Ra Wochenmarkt

10 Gutscheine à 5 Euro

Fisch Schlob Ra Wochenmarkt

3 Gutscheine à 10 Euro

Fischräucherei Fritz Meyer Ra Wochenmarkt

8 Gutscheine à 5 Euro

Traditioneller CDU Weihnachts-Infostand

(RB) Am 22.12. lädt die CDU Rahlstedt von 10-12.30 Uhr zu ihrem traditionellen weihnachtlichen Informationsstand in der Schweriner Straße ein. Bei alkoholfreiem Glühwein können Sie mit Mitgliedern aus dem Ortsvorstand, der Bezirksversammlung und Bürger-schaft ins Gespräch kommen

und über aktuelle Themen diskutieren. Für Kinder ist der Weihnachtsmann vor Ort, zudem gibt es warmen Kakao und Süßigkeiten. Parallel findet im CDU-Büro in der Schweriner Straße 4, 1. Stock, eine Bürger-sprechstunde statt. Hier können auch persönliche Themen angesprochen werden.

Neues Jugendzentrum in Großlohe

(RB) Im Stadtteil Rahlstedt unterstützen die rot-grünen Parteien im Rahmen eines Antrags den Neubau des Jugendzentrums Großlohe mit Mitteln aus dem Sanierungsfonds Hamburg 2020. Zunächst soll die Planung des neuen Gebäudes mit bis zu 100.000 Euro finanziert, später auch die Realisierung mit bis zu 1,4 Millionen Euro unterstützt werden. Mit 450.000 Euro wird sich der Bezirk Wandsbek an den Baukosten beteiligen. Das Jugendzentrum ist von besonderer Bedeutung für die Entwicklung des Quartiers und

soll an seinem jetzigen Standort erhalten werden. Im Großlohering 52 f, dem Plattenbau aus den späten 1960er Jahren, befinden sich sowohl eine Kindertagesstätte der Elbkinder als auch das Jugendzentrum Großlohe. Bei dem Haus besteht großer Sanierungsbedarf. Daher ist ein Neubau die wirtschaftlich beste Lösung. Angestrebt wird, dass Jugendzentrum und Kita zukünftig in eigenen Gebäuden auf dem Grundstück untergebracht werden. Ein Neubau für die Kita ist aus anteiligen Kita-Entgelten gesichert.

Überprüfung des ruhenden Verkehrs

(RB) Die CDU brachte im September diesen Jahres einen Antrag im Regionalausschuss Rahlstedt ein, in dem die Verwaltung gebeten wird, die Situation des ruhenden Verkehrs in den Straßen Warnemünder Weg, Eichberg, Reetwischendamm, Moränenweg, Geidelberg, Boltwischen und Eichwischen zu prüfen und Vorschläge für eine Verbesserung zu machen. Dazu nahm das Bezirksamt nun wie folgt Stellung. Das Management des öffentlichen Raumes, W/MR 21, hat die Situation des ruhenden Verkehrs in den Straßen gem. Beschlussvorlage überprüft. Ausgehend davon, dass die maximale Auslastung

der Parkabstellmöglichkeiten in den Abend-/Nachtstunden liegt, wenn die meisten Bewohner des Wohnquartiers anwesend sind, hat das Bezirksamt bei einer Begehung am 20. September gegen 20 Uhr folgendes festgestellt: Die Auslastung der baulichen Parkstände lag unter 100%, einige Parkstände waren nicht belegt. Weitere Möglichkeit zu regelkonformem Abstellen der Kraftfahrzeuge besteht am Fahrbandrand. Die Auslastung in diesen Bereichen lag schätzungsweise bei ca. 80%. Es wurde kein einziges Fahrzeug regelwidrig abgestellt. Es wird angenommen, dass diese Parksituation an anderen Tagen ähnlich ist.

Geld für Spielplätze

(dh) Das Wohnquartier „Rahlstedter Höhe“ besitzt zwei Spielplätze. Einer befindet sich am Rodelberg, der zweite am Ostsee-Karree. Beide Spielplätze sind beliebt und werden von den dort lebenden Kindern intensiv besucht. Im Zuge der Zeit haben sich an einigen Spielgeräten sichtbare Mängel eingestellt. Einzelne Teile sind abgängig oder wurden abgebaut. Zum Beispiel handelt es sich um fehlende Sitzflächen an Schaukeln und um Mängel am Trampolin. Die gilt es zu prüfen und gegebenenfalls zu erneuern. Anfang 2018 hat die Bezirksversammlung Finanzmittel für Spielplätze zur Verfügung

gestellt. Diese Mittel wurden bislang kaum in Anspruch genommen. Vor diesem Hintergrund haben die SPD-Fraktion und die Fraktion der Grünen im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die zuständige Behörde gebeten wird, die in Rede stehenden Spielgeräte in Augenschein zu nehmen und festgestellte Mängel zu beheben. Ferner wird die zuständige Behörde gebeten, zu prüfen, ob aus den Anfang 2018 von der Bezirksversammlung für die Bekümmung von Spielplätzen bereitgestellten Mitteln, auch eine externe Vergabe für diese Aufgabe möglich ist.

Nordmantannen

aus eigenem Anbau

täglich 8.12.-23.12. von 9-18 Uhr

auf unseren Feldern in

* RAHLSTEDT (Stapelfelder Str./Großlohe)

* FARMSEN (Neusurenland) ab 19,- Euro
große Auswahl – top präsentiert

Hamburger Str. 2a • 22941 Delingsdorf
Tel. 04532 / 20 24 0

INFOS unter www.glantz.de



Hausverwaltung: Zuverlässigkeit & Service

Sachkundig und mit Einfühlungsvermögen sichern wir die Interessen der Eigentümer bei der Verwaltung von **WEG-Anlagen** und **Zinshäusern**. Gerne stellen wir Ihnen unser Leistungsspektrum vor.

Unsere Fachkompetenz erstreckt sich auch auf den **Verkauf** und die **Vermietung** von Wohnimmobilien. Sprechen Sie uns an!



www.Bibow-Immobilien.de



Tel. 040 / 608 75 100



ABFUHRTERMINE SCHWARZE RESTMÜLL- UND GRÜNE BIOTONNE

Für Mo., 24.12. gilt: Wir kommen bereits am Sa., 22.12.

Für Di., 25.12. gilt: Wir kommen bereits am Mo., 24.12.

Für die anschließenden Abfuhrtermine der Restmüll- und Biotonne gilt: Wir kommen einen Tag später als üblich.

Statt	Mi., 26.12.	>>>	Abfuhr am	Do., 27.12.
Statt	Do., 27.12.	>>>	Abfuhr am	Fr., 28.12.
Statt	Fr., 28.12.	>>>	Abfuhr am	Sa., 29.12.
Statt	Di., 01.01.	>>>	Abfuhr am	Mi., 02.01.
Statt	Mi., 02.01.	>>>	Abfuhr am	Do., 03.01.
Statt	Do., 03.01.	>>>	Abfuhr am	Fr., 04.01.
Statt	Fr., 04.01.	>>>	Abfuhr am	Sa., 05.01.

ABFUHRTERMINE BLAUE PAPIER- UND GELBE WERTSTOFFTONNE

Ab 25.12. gilt: Wir kommen 2 Tage später

Ab 07.01. bis 11.01. gilt: Wir kommen 1 Tag später

ServiceLine Tel. 25 76 0

www.stadtreinigung.hamburg

Technikleihe

(RB) Sie wollen die neuesten Technikprodukte vor dem Kauf testen? Die Go-Pro Kamera mit in den nächsten Urlaub nehmen und nur eine Leihgebühr dafür bezahlen? Laut Sparwelt.de ist das alles möglich. Denn bei mehreren Anbietern lassen sich Elektronikprodukte unverbindlich ausleihen und in Ruhe testen und nutzen. Gerade zum Weihnachtsfest lohnt es sich bei größeren Technik-Anschaffungen durch eine Leihe vorab, einen teuren Fehlkauf zu vermeiden. Das Verbraucher- und Ratgeberportal Sparwelt.de erklärt, wie das Prinzip funktioniert: Der erste Schritt läuft wie beim Onlineshopping auch. Nutzer können auf den Plattformen einzelne Kategorien durchstöbern, das Wunschprodukt in den virtuellen Warenkorb legen und ein Kundenkonto erstellen. Anschließend gibt man Rechnungs- und Liefer-

adresse ein und wählt die Zahlungsmethode. Für die Zustellung lässt sich ein Zeitfenster bestimmen. Innerhalb der gebuchten Leihdauer, die je nach Anbieter mehrere Tage bis hin zu mehreren Monaten betragen kann, lässt sich der Wunschartikel sorgfältig prüfen. Nach der Testphase geht der Artikel per Kurier oder kostenloser Paket-sendung retour. Sind Sie zufrieden bieten die Leihanbieter die Option, das Testgerät gleich als Neuware zu bestellen. Wichtig ist es jedoch, die Kosten im Blick zu behalten. Gerade wenn mehrere Geräte gleichzeitig gemietet und über mehrere Monate im Alltag genutzt werden, können die Leihkosten bald den Neupreis erreichen. Ein Vergleich der Anbieter lohnt sich. Denn teilweise unterscheiden sich die Services deutlich in Sachen Produktauswahl, Lieferzeit, Leihfrist sowie im Preis.

Rezept für entspannte Weihnachten

(RB) Mit dem Dezember zieht der Hauch der Weihnacht ein. Doch oft fehlt während der schönsten Zeit des Jahres leider die Ruhe und Besinnlichkeit. Der Terminkalender platzt aus allen Nähten, die Plätzchen müssen gebacken, die Weihnachtsgeschenke eingekauft und verpackt und das Weihnachtsmenü geplant werden. Damit bei all den Weihnachtsvorbereitungen nicht das Chaos ausbricht, hat Katrin Lewandowski, Familienexpertin bei Betreut.de, Tipps zusammengestellt, wie die Freude aufs Fest erhalten bleibt. „Die Grundvoraussetzung für mehr Zeit im Advent sind frühzeitige Vorbereitungen“, rät sie. Prioritäten oder Wünsche zeigen, was einem wichtig ist und was hintenangestellt werden kann. Einkäufe können z.B. entspannt übers Internet erledigt werden, bevor Postboten an ihr alljährliches Limit geraten. Auch der beste Plan hilft aber nichts, wenn er sich nicht umsetzen



lässt und so zur Weihnachtsstressfalle mutiert. Arbeitsteilung ist das A und O. Kinder helfen gerne in der Weihnachtsbäckerei. Die Planung des Weihnachtsmenüs dürfen die Hobbyköche in der Familie übernehmen. Außerdem gibt es einige Adventsaufgaben, die in der Gruppe einfach mehr Spaß machen. Und nicht vergessen: Zwischendurch immer mal einen Blick auf die To-Do-Liste wagen und Aufgaben priorisieren. Gelassenheit und Mut zur Lücke helfen gegen den Weihnachtswahn. Auch hier ist die eigene Prioritätenliste der beste Wegweiser. Denn alles, was nicht wichtig ist, ist den Stress schlicht nicht wert. Es muss nicht immer perfekt sein. Die wohl schönste Weihnachtsstimmung entsteht, wenn wir einfach den Moment genießen, so wie er eben ist, egal ob die Kinder beim Toben um den Baum das Lametta wegfegen oder der Familien-Grinch die Mundwinkel verzieht.



Fragen über Fragen

(RB) Hinsichtlich der anstehenden Bezirkswahlen im nächsten Frühjahr brennen wir nicht verstehen können, warum dort nicht gehandelt wird oder uns anderes suggeriert wird, als es in der Realität der Wahrheit entspricht. Wie schon Fragen unter den Nägeln. Fragen, auf die wir und wollen Sie, liebe Politiker, in die Wahlen starten? Werden Ihnen Antworten suchen. Fragen, ren Versprechen Taten folgen?

Die folgenden Fragen eröffnen zum Jahreswechsel den Wahlkampf.

- Warum wird auf der einen Seite der Bekassinenua das Parken durch Holzpoller unterbunden, wenn es doch in den Abendstunden zum teilweise völligen Erliegen des Verkehrs durch fehlende Parkplätze führt? Busse, LKWs und auch PKW kommen dann nicht mehr aneinander vorbei.
- Warum öffnet die Stadt nicht die leerstehenden Flüchtlingsunterkünfte für die Obdachlosen, denen Plätze für den Winter fehlen?
- Warum werden bei der Suche nach einer geeigneten Schule keine Schulen in der Nähe mit kurzen Schulwegen angegeben obwohl die Schulapp das laut Thies Rabe gewährleisten soll?
- Warum sind P+R Parkplätze so teuer und verhindern somit, dass sie genutzt werden?
- Warum wird das Kriegerdenkmal im Jugendpark dem Verfall überlassen, obwohl sich bereits freiwillig Privatpersonen an der Kostenübernahme beteiligen wollten?
- Warum werden sozial schwache Familien einmal im Jahr mit Spenden versorgt, anstatt ihnen ganzjährig unter die Arme zu greifen und ihnen einen Weg aus der Armut zu zeigen und sie dabei zu unterstützen?
- Warum immer mehr sozialen Wohnraum? Wo bleibt der bezahlbare Wohnraum für den Rest?
- Warum werden geschlossene Schulen nicht wieder belebt, wenn doch soviel Zuzug und Wohnraumverdichtung statt findet? Wohin mit den vielen Schülern?
- Warum gibt es Baugenehmigungen für z.B. 12 Wohnungshäuser in gewachsenen Einzelhausgebieten?

Liebe Leser, schreiben Sie uns Ihre Fragen.



Tiefkühlkost richtig lagern



(djd/dh) Tiefkühlkost, die bei mehr als der Hälfte der Deutschen mindestens einmal die Woche auf den Tisch kommt, bewahrt man bei minus 18 Grad Celsius optimal auf. Knapp ein Fünftel der Befragten einer aktuellen E.ON-Umfrage geht

von tieferen Temperaturen aus, doch jedes Grad weniger im Gefrierschrank bedeutet sechs Prozent mehr Energieverbrauch. Negativ auf den Stromverbrauch wirken sich auch vereiste Kühlfächer im Gefrierschrank aus. Bereits eine

Eisschicht von nur zwei Millimetern erhöhte den Energiebedarf um 15 Prozent. Regelmäßig abtauen rechnet sich also. Und wer Gefrierschrank oder Tiefkühltruhe in den kühlen Keller verfrachtet, kann nochmals mit bis zu 25 Prozent we-

niger Stromverbrauch rechnen. Möchte man Energiefresser im Haushalt ausfindig machen lohnt sich die Verwendung eines Strommessgeräts, das man sich in der Regel in Verbraucherzentralen leihen kann.

Wochenmarkt Rahlstedt

Montag, 24.12.,
Heiligabend 8-12 Uhr
Sonnabend 29.12.
vor Silvester 9-13 Uhr

Wir Händler vom
Wochenmarkt sagen
DANKE und wünschen
frohe Weihnachten und
ein gesundes, glückliches
neues Jahr.



Der Rahlstedter Wochenmarkt
hat für den 8., 15. und 22. Dezember
den Weihnachtsmann für
Ihre Kinder bestellt.

Denken Sie rechtzeitig an Ihre
Weihnachtsvorbestellungen.

Adventsbummel

(RB) In der Adventszeit ist der Rahlstedter Wochenmarkt wieder stimmungsvoll geschmückt und trägt zur weihnachtlichen Vorfreude bei. Für die kalten Tage haben die Wochenmarkt-Händler wieder ihre

Zelte aufgebaut. In ihnen kann man ganz in Ruhe im Warmen und meist mit einem guten Tipp kaufen. Denken Sie dabei rechtzeitig – möglichst bis zum 19. Dezember – an Ihre Vorbestellungen.

Frische Spezialitäten zum Fest

(RB) Ein traditionelles Festessen zu Weihnachten ist natürlich Karpfen, aber auch vom Brunch-Buffer sind Lachs, Forelle und andere Fisch-Spezialitäten nicht mehr wegzudenken. Diverse Fischarten und Meerestiere sowie ausgefallene Feinkostsalate gibt es bei Fisch Schloh und Fritz Meyer. Dieser bietet seit 1983 zudem noch in echter Handarbeit hausgeräucherten Fisch wie Lachs und Aal an. Unbedingt bei Fisch Schloh probieren: Fjordforelle gebeizt mit Mandeln und



Lebkuchengewürz. Natürlich gibt es auf dem Wochenmarkt auch für die Geflügel-Liebhaber Auswahl zum Fest. Frische und diverse köstliche Schinkenspezialitäten findet man bei Manigel's Spezialitäten (vor der Haspa). Es gibt neben feinen Wurstwaren zusätzlich noch über 100 Käsesorten. Frisches Wintergemüse wird bei MaMa's Gemüse, dem Stand von Marc-Simon Pahl und Mathias Peters, angeboten. Hier erhält man auf Wunsch Rezeptide-

en. Auch beim Hof Warnecke (gegenüber der Haspa) wird das Gemüse selbst angebaut. Gemüsesorten der Saison sind etwa Grünkohl, Rosenkohl, Rote und Gelbe Bete, Möhren sowie Feldsalat. Köstliche Äpfel und Birnen aus eigener Ernte, aber auch Zitrusfrüchte bietet der Obsthof Blohm an. Besonderer Geschenktipp: Hier werden leckere Apfelfringe und Aprikosen in Zartbitterschokolade verkauft. An den Blumenständen gibt es jetzt wunderschöne Adventsgestecke und Tannensträube, z. B. bei der Gärtnerei von Hacht (vor dem Ärztehaus). Ein Einkaufsbummel über den Rahlstedter Wochenmarkt am Mittwoch und Sonnabend lohnt sich immer – nicht nur zur Adventszeit: Man trifft bekannte Gesichter und hält das eine oder andere Schwätzchen. Der Markt ist nach wie vor beliebter Treffpunkt im Stadtteil. Hier kann man auch immer wieder Aktionen erleben, die zusätzlich für Stimmung sorgen.

INTERNATIONALE FISCHDELIKATESSEN · GOURMET QUALITÄT

Adventssalat, delikater Räucherfisch oder frischer Fisch?

Was immer Sie wollen, wir haben es für Sie da.
Bestellen Sie ab sofort IHRE Fischdelikatessen zum Fest.
Wir freuen uns auf Sie!

TELEFON 0171-8118568 · WWW.FISCH-SCHLOH.DE

aus Bardowick

HOF WARNECKE
www.hof-warnecke.de

gegenüber der HASPA

Gemüsebaubetrieb Familie Warnecke
Grünkohl, Rosenkohl, Feldsalat
diverse Kohlsorten und Kartoffeln - alles aus eigener Ernte

Gärtnerei von Hacht
...für Sie auf den Wochenmärkten in Rahlstedt,
Lohbrügge, Maschen und Nettelburg
Tel.: 0173 2 07 47 39 · www.gaertnerei-von-hacht.de

AB 12.12.2018

Tannensträube ab 9,50 €
Amaryllis ab 3,50 €

Fischräucherei

Fritz Meyer

Räucherware aus eigener Holsteiner Räucherei

Räucherwaren und Feinkostsalate aus eigener Herstellung.

Für Sie seit 1970

Die Spatzen pfeifen's von den Ästen
MaMa's GEMÜSE schmeckt am BESTEN.

aus Vierlanden
Marc-Simon Pahl und Mathias Peters

auf dem Rahlstedter Wochenmarkt

Rotkohl kg 1,20 €

www.obsthof-blohm.de

Jeden Mi.+Sa. in Rahlstedt (gegenüber Florali Blumen)

Äpfel, Apfelsaft, Aprikosen, Birnen, Konfitüren, Clementinen, Apfelfringe und Aprikosen in Schokolade, Honig, Datteln, Nüsse, Orangen, Weintrauben, Zitronen

Ein vielfältiges Feinkostsortiment wartet auf Sie:

Manigel's Spezialitäten
Schinken- und Speckspezialitäten, Frischwurstsortiment, Salatvariationen, ... genießen Sie die Gipfel der Genüsse!
eine große Käsauswahl, Konfitüren, Wein, und vieles mehr...

Auf unserer Homepage www.manigels-spezialitaeten.de haben Sie die Möglichkeit Ihre Ware vorzubestellen und auf dem Wochenmarkt Ihrer Wahl abzuholen. Unter „Service“ finden Sie ein entsprechendes Formular.



VOLKSDORF

Bücherhalle VolkSDorf

(RB) Die Bücherhalle VolkSDorf, Eulenkrukgstraße 55-57, bietet folgende Termine für ein Bilderbuchkino an: Di.11.12. 15 Uhr und Do.15.12. 16 Uhr: „Lieselotte im Schnee“

von Alexander Steffensmeier; Di.18.12. 15 Uhr und Do 20.12. 16 Uhr: „Weihnachten wie noch nie“ von Friederike Wilhelm. Für Kinder ab 4 Jahren, der Eintritt ist frei.

Waldweg ohne Radstreifen

(dh) Der Waldweg ist in seinem VolkSDorfer Teil sehr kurvenreich. Hier ereignen sich häufig zum Teil schwerste Unfälle. Neben der zuletzt bis zur Deckensanierung schlechten Fahrbahn kommen durch die engen Straßenbreiten und großen Bäume zu beiden Seiten nicht optimale Sichtverhältnisse dazu. Die großkronigen Bäume führen auch im Sommer zu einer starken Verdunkelung der Sicht. Eine aktuell von der Fachbehörde vorgelegte Planung für die Grundinstandsetzung des Waldwegs sieht ausgerechnet für den VolkSDorfer Teil ab der Straße Saselbekstraße eine Führung des Radverkehrs auf der Fahrbahn vor. Dies ist nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionalausschuss Walddorfer insbesondere im Kurventeil höchst gefährlich und zudem

nicht notwendig. Der kurvige Teil liegt direkt an den Teichwiesen. Nahezu alle Radfahrer und Fußgänger nutzen die abseits der Autos gelegene Möglichkeit, von Sasel nach VolkSDorf zu fahren oder umgekehrt. Die direkt an der Fahrbahn liegenden, z.T. geteerten Wege werden kaum bis nicht genutzt. Zudem machen die großen Bäume eine Verbreiterung der Fahrbahn unmöglich. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion einen Antrag in den Regionalausschuss eingebracht, in dem sie sich mit Nachdruck gegen eine Führung des Radverkehrs auf der Fahrbahn des Waldwegs ab der Haltestelle Hültkoppel ausspricht. Stattdessen sollten die schon jetzt vorhandenen Gehwege zu beiden Seiten der Fahrbahn als Service-

Beleuchtung realisieren

(dh) Der Regionalausschuss und die Bezirksversammlung haben wiederholt einstimmig die Wichtigkeit einer Beleuchtung im Pastorenstieg deutlich gemacht und sogar als prioritäre Maßnahme auf die Liste der Beleuchtungsmaßnahmen im Bezirk gesetzt. Leider ist jedoch die Behörde für Umwelt und Energie für die Umsetzung zuständig und verweigert diese seit Jahren. In einer neuerlichen Schriftlichen Kleinen Anfrage schreibt die Behörde dazu, dass sich in unmittelbarer Nähe beleuchtete Wege befänden und ihre Prüfung der Maßnahme deshalb negativ ausgefallen sei. An der Einschätzung der Bürger und Politik vor Ort hat sich jedoch nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionalausschuss Walddorfer nichts geändert. Nach wie vor sei die Erfordernis einer Beleuchtung hier groß. Der Pastorenstieg ist ein sehr viel frequenter

Schulweg, Weg zu den Sportanlagen, Querung durch den Ortskern, zum Schwimmbad und zum Museumsdorf. Die Fachbehörde schreibt in gleicher SKA selbst, dass eine Beleuchtung bei hochfrequentierten direkten Wegen zu Haltestellen des Öffentlichen Personennahverkehrs, Schulen, Kindergärten oder ähnlichen Einrichtungen möglich sei. Die alternative Verbindung, die die Behörde anführt, meint die Straßenzüge Claus-Ferck-Straße/Im Alten Dorfe. Dieser stellt allerdings keine wirkliche Alternative dar. Die Nebenflächen sind schmal, der Umweg dadurch groß. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion einen Antrag in den Regionalausschuss eingebracht, in dem sich die Ausschussmitglieder mit Nachdruck nochmals dafür aussprechen, den Pastorenstieg komplett zu beleuchten.

Ampeln abschalten

(dh) Das Verkehrsaufkommen nimmt auf den Hauptschlagadern in den Walddorfern nach Ende des Feierabendverkehrs ab 20.30 Uhr schlagartig ab. Daher ist nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionalausschuss Walddorfer ein 24-Stunden-Dauerbetrieb der Ampeln an den Kreuzungen Halenreie/Waldweg und VolkSDorfer Grenzweg/Bergstedter Chaussee täglich von 22.30 Uhr bis 4.30 Uhr abzuschalten, entsprechend Energie einzusparen und Ruhe in das Verkehrsgeschehen in den

entsprechenden Antrag werden die zuständigen Stellen aufgefördert, analog zur Ampel an der Kreuzung Wiesenhöfen/Eulenkrukgstraße die Ampeln an den Kreuzungen Halenreie/Waldweg und VolkSDorfer Grenzweg/Bergstedter Chaussee täglich von 22.30 Uhr bis 4.30 Uhr abzuschalten, entsprechend Energie einzusparen und Ruhe in das Verkehrsgeschehen in den Abendstunden zu bringen.



Frohe Festtage und einen fleißigen Weihnachtsmann wünscht Ihnen

Salon Elvira Martens

☎ 6 03 47 31

Halenreie 2 · 22359 Hamburg-VolkSDorf · www.elviramartens.de



Allen kleinen und großen Patienten

wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest!

KIEFERORTHOPÄDIE FÜR KINDER UND ERWACHSENE

Moderne Kieferorthopädie auf höchstem Niveau

- Herausnehmbare und feste Zahnspangen
- Komfortable Therapie mit unsichtbaren, herausnehmbaren Schienen
- Lingualbehandlung
- Sportmundschutz
- Schnarchtherapie
- Kiefergelenkdiagnostik und -therapie



Dr. Sabina Birkner

Fachzahnärztin für Kieferorthopädie

Dorfwinkel 15 · 22359 Hamburg-VolkSDorf

☎ 040 / 688 70 955 · termin@kfo-birkner.de



Filmfront

(RB) Das Koralle Kino, Kattjahren 1, zeigt jeweils um 20 Uhr folgende Filme:

13.12. „SYSTEM ERROR - Wie endet der Kapitalismus“ von Florian Opitz (2018)

SYSTEM ERROR legt die selbstzerstörerischen Zwänge des Systems offen - ein System, an dem wir alle teilhaben. 20.12. „DIE GRÜNE LÜGE - DIE Ökolügen der Konzerne und wie wir uns dagegen wehren können.“ von Werner Bote (2018)

Gemeinsam mit der Greenwashing-Expertin Katarina Hartmann zeigt Werner Boote (Plastic Planet) in seinem neuen Dokumentarfilm, wie wir uns vom Kopf her gegen „alles öko oder was?“ wehren können. 30.12. „QUEEN LIVE AT WEMBLEY STADIUM 1986“

Zweieinhalb Stunden lässt die phantastische Anlage im Koralle Kino Stück für Stück genießen. Vorglühn für Silvester.



MEIENDORF



Hofstückenweg

(dh) Im Zuge der Umkehrung der Einbahnstraßenregelung im Hofstückenweg in Meiendorf ist das Befahren der Straße auch für Fahrräder in Richtung Meiendorfer Straße nicht mehr möglich. Viele Bürger wünschen sich, dass die Straße analog zu dem Straßenzug Im alten Dorfe und der Claus-Ferck-Straße in Volksdorf für Fahrräder in beide Richtungen ermöglicht wird. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Fachbehörde gebeten wird zu prüfen, ob ein Zweirichtungsverkehr für Fahrräder in der Einbahnstraße Hofstückenweg möglich ist und dieses bei positivem Bescheid entsprechend anzuordnen.

Gehwegschäden beseitigen

(dh) Der Fußweg Grönlander Damm zwischen Nordlandweg und Meiendorfer Weg ist in weiten Teilen durch schönen Baumbewuchs gekennzeichnet. Allerdings drücken die Wurzeln der Bäume in bekannter Weise die Gehwegplatten hoch, insbesondere auf Höhe der Hausnummern 34 - 40. Trotz mehrfacher Meldung verschiedener Bürger und Ausschussmitglieder an den „MeldeMichel“ und die Verwaltung war es bislang nicht möglich, Abhilfe zu schaffen. Hochstehende Platten verursachen auch auf dem Gehweg Leharstraße Probleme. Auch hier brachte die Meldung an den „MeldeMichel“ bislang keine Abhilfe. Nach Ansicht der SPD-Fraktion und der Fraktion die Grünen im Rahlstedter Regionalausschuss können speziell in der dunklen Jahreszeit diese Stolperfallen eine ernste Gefahr darstellen. Vor diesem Hintergrund haben beide Parteien einen interfraktionellen Antrag in den Regionalausschuss eingebracht, in dem die zuständige Fachbehörde um schnellstmögliche Beseitigung der Gehwegschäden in den genannten Bereichen gebeten wird.

Bauarbeiten sind abgeschlossen

(RB) Mit dem vierten und letzten Abschnitt im Rahmen des Neubaus der Meiendorfer Straße, zwischen Berner Straße/Oldfelder Stieg und Wildgangsstraße, war im Februar 2018 begonnen worden. Zuvor waren im zweiten Halbjahr 2017 die Leitungen im Untergrund erneuert worden. Bis Weihnachten erfolgen nun noch Restarbeiten an den Nebenflächen, den Geh- und Radwegen und den Parkständen. Zwischen Wildgangsstraße und Spitzbergenweg (rund 650 Meter) war die Meiendorfer Straße bereits in drei Abschnitten in den Jahren 2009, 2013 und 2015 neu gebaut worden. Fast überall wurden getrennte Geh- und Radwege hergestellt. In den Pfingstferien 2018 war dann auch noch im Tempo-60-Abschnitt der Meiendorfer Straße die Fahrbahn-deckschicht an mehreren Stellen großflächig saniert worden. Außerdem wurde der Geh- und Radweg zwischen Spitzbergen-

weg und Jarnostraße neu asphaltiert und zum Haus Nummer 185 ein kurzer Gehweg erstmals angelegt. Die Fahrbahn ist weiterhin sieben Meter breit und kann damit die Verkehrsbelastung gut abwickeln. Das anfallende Regenwasser wird vor der Einleitung in den Teich des Meiendorfer Grabens und anschließend in die Wandse mit Hilfe eines Lamellenklärrers, drei unterirdischen Reinigungsschächten und einem unterirdischen Rückhaltebecken behandelt. Die gefällteten 13 Bäume, dessen Vitalität bereits leicht eingeschränkt war, werden im Frühjahr durch Nachpflanzungen ersetzt. Für die neuen Bäume werden spezielle Substrate in Baumscheiben eingebracht, die ein besseres Wachstum ermöglichen. Die Einbahnstraßenregelungen wurden Anfang Dezember aufgehoben und gesperrte Fahrstreifen wieder freigegeben.



Ende November wurde der zur Wohnanlage Nydamer Weg (123 Wohneinheiten) gehörige wiederaufgebaute Spielplatz in Meiendorf mit einer kleinen Feier eingeweiht. Er war stark in Anspruch genommen worden, als im Herbst 2015 im benachbarten Bargkoppelstieg eine Erstaufnahmeeinrichtung für Geflüchtete eröffnet werden musste. Die Hamburgische Bürgerschaft hat den Wiederaufbau, des 700 qm große Spielplatz auf einem 2.000 qm Grundstück, mit 120.000 Euro aus dem Hamburger Integrationsfonds unterstützt. Es gibt nun einen kleinen Fußballplatz sowie eine Nestschaukel und einen Seilzirkus. Darüber hinaus wurden eine Balancierkombination, eine stabile Tischtennisplatte, ein Sandkasten, mehrere Sitzbänke, ein Kletterturm mit Rutsche und kleine Spielhäuser aufgebaut. Die robusten Spielmöglichkeiten sind für Kinder bis 14 Jahren geeignet. Der neue Spielplatz steht sowohl den Genossenschaftsmitgliedern als auch dem Stadtteil zur Verfügung. (Foto: Ewert)

Durchlässigkeit anzeigen

(dh) Um die Bevölkerung vermehrt zur Nutzung des Fahrrades anzuregen, sollten vielfältige Möglichkeiten der Attraktivitätssteigerung ergriffen werden. Dazu gehört nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt auch Wegeverbindungen aufzuzeigen, welche durch vermeintliche Undurchlässigkeit als nicht nutzbar erscheinen. Sowohl die Sackgasse der Lofotenstraße als auch die Sackgasse Deepenhorn zeigen den Ortsunkundigen keine Durchlässigkeit der Wegeverbindung auf, obwohl diese vorliegen. In dem Antrag wird die Fachbehörde gebeten, in den genannten Sackgassen mit entsprechenden Schildern auf die Durchlässigkeit der Wegeverbindung für Fußgänger und Radfahrer hinzuweisen.

Tierarzt auf Rädern



Ihr Haus-Tierarzt beim Tier zu Haus

Dr. Imke Bartels

**Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit
und ein gesundes Neues Jahr!**

Tel. 0172/7240332

www.tierarzt-auf-raedern.de



Hänsel und Gretel am 11.12. um 15.30 Uhr, Kindertheater mit Wunderland Theater für Kinder ab 4 Jahren. Reservierung empfohlen.

Feierabendsingen am 17.01., 18-19 Uhr, Vor/in der Rogate Kirche.

Hase und Igel am 22.01., 15:30 Uhr, Theater vom Kindertheater Bühne Bumm für Kinder ab 3 Jahren.

Meiendorf – (Mehr als) 700 bewegte Jahre am 23.01., 19.00 Uhr, Vortrag von Günther Bock in Kooperation mit dem Rahlstedter Kulturverein. Eintritt frei.

Hamburger Comedy Pokal am 25.01., 20 Uhr, Norddeutschlands größter Comedy- und Kabarettwettbewerb. Der Gewinner zieht in das Halbfinale ein und hat dann beim großen Finale im Schmidts TIVOLI die Chance auf einen der begehrten Frottee-Pokale.

Ort für alle Veranstaltungen: **Bürgerhaus in Meiendorf**, Saseler Straße 21, 22145 HH
Infos/Anmeldungen: Telefon 040 - 6 78 91 22, www.bim-hamburg.de

Jolante Gerbitz

Dekoratives für
Haus und Garten

Tel 678 50 90 · www.jolante-gerbitz.de

Nornenweg 9, 22145 Hamburg

Baumschulen in Meiendorf
Gartengestaltung

Tel 678 61 27 · www.torsten-gerbitz.de



OLDENFELDE - FARMSEN - BERNE

Anzeigenonderveröffentlichung

Ausstellung in Berne

(RB) Erich Stebner zeigt am gen Fahrradtour zu zweit. Von 27.01. von 15.30-17.30 Uhr im Hamburg bis Santiago de Com- Gemeinschaftshaus Berne, postella. Einlass ab 15 Uhr. Im Karlsruher Weg 3, Bilder und Eintritt enthalten sind Kaffee und Kuchen. Erlebnisse einer 1100 km lan-

SEIT 84 JAHREN IHR FISCHFACHGESCHÄFT
SALATE UND MARINADEN
AUS EIGENER HERSTELLUNG
Wir wünschen unseren Kunden
schöne Weihnachten und
ein glückliches Neues Jahr.

Ab dem 11.12. nehmen wir gerne Ihre
Weihnachts-Bestellung auf!
Bestellter Fisch kann am 24.12. von 9-12 Uhr
abgeholt werden!

Karpfenessen „blau“ mit Beilagen
am 14.12.18, 11.01. + 01.02.2019 von 19-20.30 Uhr. 2mal gereicht für € 15,80

Di.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 7-12 Uhr, Montag Ruhetag
Hermann-Balk-Straße 114 · Tel. 6 44 85 39

Fisch dahm
TÄGLICH WARMER
BRATFISCH

Bitte rechtzeitig
anmelden.

FLEISCHEREI UWE KNOLL

Denken Sie rechtzeitig
an Ihre Weihnachts-
bestellung.

www.fleischerei-knoll.de

HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114

Tel.: 040 /644 97 83

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit, frohe
Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

HAUSGEMACHTE FLEISCH- UND WURSTWAREN-SPEZIALITÄTEN
PARTYSERVICE – SCHLACHTER-IMBISS

Soziale Infrastruktur

(RB) Für den Stadtteil Farm- sen-Berne sind mehrere grö- ßere Bauvorhaben in Planung. Die Parteien setzen sich auf Grund der steigenden Zahl von Bewohner/innen dafür ein, dass ausreichend Kitaplät- ze, Schulstandorte, Jugend- hilfleinrichtungen und Sport- stätten vorhanden sind oder geplant werden. Der Bedarf an zusätzlicher Infrastruktur bei Schulen, Sportstätten und sonstigen sozialen Einrich- tungen soll ermittelt und die

zuständigen Gremien der Be- zirksversammlung über die Ergebnisse informiert werden. In einem weiteren Schritt wer- den dann die dafür benötigten finanziellen Mittel berech- net und bei Senat und Bürger- schaft angemeldet.

Außerdem werden für die Berücksichtigung in weiteren Plänen kontinuierlich die Be- darfsmeldungen der Sportver- eine für zusätzliche Hallenzei- ten an die Fachbehörde weiter- geleitet.

Faschingsfete der FF Berne

Am Sonnabend, den 2. Februar, findet um 19.30 Uhr die beliebte Faschingsfete der Freiwilligen Feuerwehr Berne im Volkshaus am Saselheider Weg 6 statt. In diesem Jahr wird die Gruppe „Crossover“ mit heißer Livemu- sik für Stimmung sorgen und auch die Diskothek im ersten Stock wird den Gästen so rich- tig einheizen. Eintrittskarten

sind ab 2. Januar 2019 in fol- genden Geschäften erhältlich: Blumen Schönemann, Alte Berner Straße 1, Moderne Floristik, Pezolddamm 160, Esszimmer Jadalnia, Berner Allee 24, oder – solange der Vorrat reicht – an der Abendkasse.

Eine Bestellung per E-Mail an fasching@ff-berne.de ist eben- falls möglich.

Adventskonzert des Berner Frauenchor e.V.

(RB) Der Berner Frauenchor e.V. lädt am 15.12. um 16 Uhr in die Friedenskirche Berne, Lienaus- traße6 / Ecke Berner Allee, zu ihrem traditionellen Advents- konzert ein. Außerdem wirken der Hamburger Männerchor ADOLPHINA v. 1882 e.V., der Frauenchor der Fleischerinnung Hamburg und das Querflötenen-

semble „Die Silberlinge“ mit. Mitglieder der Biografiewerk- statt Farmsen-Berne werden Ausschnitte der gesammelten Lebensgeschichten aus ihren Büchern vorlesen. Ab 14:30 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen im Gemeindehaus. Kartenvorbe- stellungen unter Tel.: 6445255 oder 6785210.

Tempo 30 gefordert

(dh) Die Kindertagesstätte Rappelkiste II liegt in der Her- mann-Balk-Straße 47. Bislang gilt auf dem Straßenabschnitt vor der KiTa Tempo 50. Hier wäre es, nach Ansicht der Grün- en-Fraktion im Regionalaus- schuss Rahlstedt, zum Schutz der Kinder wünschenswert die zulässige Höchstgeschwindig- keit auf Tempo 30 zu reduzie- ren. Für die Buslinie 275 die den dortigen Abschnitt befährt, wäre durch eine solche Anord- nung keine Fahrtzeit-Verlän- gerung zu erwarten, da er- regelmäßig wegen der dortigen Bushaltestelle halten muss. Zudem biegt die Buslinie auf Höhe der Kindertagesstätte in die Greifenberger Straße ab. Die gleiche Problematik gelte für den Freien Waldorfkinder-

garten Meiendorf, der im Mei- endorfer Weg 77 liegt. Auch hier wäre es zum Schutz der Kinder wünschenswert die zu- lässige Höchstgeschwindigkeit auf Tempo 30 zu reduzieren. Für die Buslinie 24 die den dortigen Abschnitt des Meiendor- fer Wegs befährt, gilt gleiches wie für die Linie 275 in der Her- mann-Balk-Straße. In einem entsprechenden, von der Frak- tion Die Grünen eingebrachten und einstimmig angenom- menen, Antrag wird die Fachbehörde gebeten, Möglichkeiten für die Anordnung von innerörtlichen streckenbezogenen Geschwin- digkeitsbeschränkungen von 30 km/h in den betreffenden Bereichen zu prüfen und bei ei- nem positiven Prüfergebnis die Anordnung vorzunehmen.



Wir wünschen eine besinnliche
Weihnachtszeit und ein
gesundes Neues Jahr.

BERNER APOTHEKE

Helmut Thomsen e.K.
Hermann-Balk-Straße 139 (am U-Bahnhof Berne)
22147 Hamburg
Telefon: (040) 644 90 81 · Telefax: (040) 644 90 83
info@berner-apotheke.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 8 bis 18.30 Uhr • Samstag: 9 bis 13 Uhr

Jazzfrühschoppen



ABBI HÜBNER UND DIE HOT HAMBURGERS IM AMTV ZENTRUM

09.12.2018

11:00 – 13:00 Uhr

Eintritt 10,00 EUR
inklusive Getränkegutschein

AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.

Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080 • E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de



VERANSTALTUNGEN | TERMINE

Film ab!

(RB) Am 28.12. um 19:30 Uhr heißt es wieder „Film ab!“ im KulturWerk Rahlstedt, Boizenburger Weg 7. Gezeigt wird „Django – Ein Leben für die Musik“ (Frankreich 1945) von Étienne Comar mit Reda Kateb, Cécile de France, Bea Pala, Bimbam Merstein, u.a. aus 2017. Der begnadete Jazzgitarrist Django Reinhardt ist auf dem Gipfel seines Erfolges. Abend für Abend spielt er in ausverkauften Sälen und begeistert das Publikum mit seinem Gypsy-Swing, einer Musik voller Lebenslust und Witz, der sich auch die deutschen Besitzer nicht entziehen können. Während andere Sinti in ganz Europa verfolgt werden, kann sich Django aufgrund seiner Popularität in Sicherheit wiegen — bis ihn die Nationalsozialisten auf Tournee nach Deutschland schicken wollen.

Tannenbaumverkauf

(RB) Am 16.12 verkauft der Förderverein der Freiwillige Feuerwehr Oldenfelde-Siedlung e.V. erstmalig von 10-18 Uhr in der Bekassinen- au 30c Tannenbäume. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt.

Weihnachtsmärchen

(RB) Am 15.12. um 16 Uhr veranstaltet der Rahlstedter Kulturverein im Gymnasium Rahlstedt im Atrium das Weihnachtsmärchen „Sebastian Sternputzer und der Sonnenstrahl“ von Christina Stenger in Kooperation mit der Niederdeutschen Bühne Ahrensburg. Es ist geeignet ab 4 Jahren in hochdeutscher Sprache. Karten im Vorverkauf: Kinderreigen, Rahlstedter Bahnhofstraße 59 und an der Abendkasse.

Gottesdienste am Heiligabend

(RB) Am 24. Dezember (Heiligabend) finden in den Kirchen der ev.-luth. Kirchengemeinde Alt-Rahlstedt und der Gemeinde Rahlstedt-Ost/Hohenhorst folgende Gottesdienste statt: Kirche Alt-Rahlstedt, Pfarrstraße 19: 10 Uhr: Krabbelgottesdienst, 14.30 und 15.30 Uhr: Familiengottesdienst mit Mitmachkrippenspiel mit Pastorin Weigt, 17 und 18 Uhr: Christvesper mit Pastorin Corinna Gehrke. Um 23 Uhr findet die Christmette mit Pastorin Andrea Weigt statt. Auferstehungskirche Braak, An der Chaussee 3 (jeweils mit Pastorin Kretzschmar): 14 und 15.30 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, 17 Uhr: Christvesper, 23.30 Uhr: Christmette. Christophorusgemeindehaus, Großlohering 49: 15 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel mit Pastorin Corinna Gehrke. Martinskirche, Hohwacher Weg 2 (jeweils mit Pastor Reinhart): 14.30 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, 15.30 Uhr: Familiengottesdienst mit dem Kinderchor „die martinis“, 18.30 Uhr: Christvesper, 23 Uhr: Christmette. Dankeskirche, Kielkoppelstraße 51: 15 Uhr: Pastorin Meers: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Kita und Spatenchor, 18 Uhr: Christvesper mit Pastor Calliebe-Winter. Trinitatiskirche, Halenseering 6: 14 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Kita und Spatenchor mit Pastorin Meers, 16.30 Uhr: Christvesper, 22:30 Uhr: Christmette (jeweils mit Pastor Calliebe-Winter. Weitere Gottesdienste finden an den beiden Weihnachtsfeiertagen statt: Am 1. Weihnachtstag jeweils um 11.00 Uhr Abendmahlsgottesdienste in der Alt-Rahlstedter Kirche mit Pastorin Gehrke und in der Dankeskirche mit Pastorin Meers. Am 2. Weihnachtstag zwei Gottesdienste jeweils um 9.30 Uhr in der Martinskirche mit Pastorin Gehrke und in der Trinitatiskirche mit Prädikant Kramann, letzterer mit Abendmahl.

Große Faschingsfete

der Freiwilligen Feuerwehr Berne am 2. Februar, ab 19.30 Uhr im Volkshaus, Saselheider Weg 6

Mit der Liveband „Crossover“ und der Diskothek.

Karten zum Preis von 15 Euro gibt es ab dem 2.1.2019 bei:
Blumen Schönemann, Alte Berner Straße 1 • Moderne Floristik, Pezoldtdamm 160
Esszimmer Jadalnia, Berner Allee 24
und Restkarten an der Abendkasse für 17 Euro oder Sie senden eine E-Mail an
fasching@ff-berne.de und bestellen dort die Karten.
Veranstalter ist der Förderverein der FF Berne.

CHATTACHOOCHEE
MEIENDORFER STRASSE 34 • 22145 HAMBURG
COUNTRY & OTHER GOOD MUSIC - LIVE !!!
Telefon: 040 - 675 855 18 oder Mobil: 0177-643 49 92

WWW.CHATTACHOOCHEE-HAMBURG.DE

Sa., 15.12.2018 ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **John Law & The Tremors**
(Oldies, Rock'n Roll, Rock)

Fr., 28.12.2018 ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Hans Heyer & Friends**
(Niels Taby, Zappo Lungen, Rasmus + Rüdiger)
(Oldies, Rock'n Roll, Rock)

Sa., 29.12.2018 ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **End Of The Year Session**
(Karaoke-Party)

Fr., 4.1.2019 ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Vanessa Harbeck & Boogie Augustin**
(Acoustic Blues, Rock, Pop)

Fr., 18.1.2019 ab 21 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Feinripp De Luxe**
(Rock, Pop der 70er, 80er und 90er)

So., 20.1.2019 ab 12 Uhr
Eintritt frei (Hut) **Sonntags-Frühshoppen mit Jesse Cole & Nick Nolte**
(Country, Outlaw-Country)

Schönes & Einzigartiges

aus der Kerzen- und Kunsthandwerkstatt



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

WEIHNACHTSBASAR

AM 19.12.

von 11 - 18 Uhr
Güstrower Weg 6

Louisenhof GmbH
Leben im Dialog

Adventsmarkt

(RB) Am 08.12. und 09.12. wandelt sich das Hofgelände das Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, jeweils von 10-18 Uhr in den „Ökologischen Adventsmarkt“. Kinder bis 15 Jahren haben freien Eintritt. Weiteres unter Tel.: 6370249-0 oder www.gut-karlshoehe.de.

Öko-Weihnachtsmarkt

(RB) Vom 30.11. bis zum 02.12. findet im Museum der Arbeit, Wiesendamm 3, der ökologische Weihnachtsmarkt, statt. Angeboten wird unter anderem fair-trade Gold- und Silberschmuck, handgemachte Taschen und Accessoires, Holz- und Keramikartikel, kulinarischen Besonderheiten und vieles mehr. Es warten viele Angebot für Kinder.



VERANSTALTUNGEN | TERMINE

Termine des AMTV

(RB) Ab dem 09.01., mittwochs 19:15-20 Uhr: Workshop „Bodyforming“ (AMTV-Halle, Nienhagener Str.154), dynamisches Ganzkörpertraining mit Kraft- und Ausdauerheiten; neu ab 22.01., dienstags 10:30-12 Uhr: „Babymove“ (AMTV-Zentrum Rahlstedter Str.159), gemeinsames spielen, singen und sich bewegen im Alter von 4 - 10 Monaten; ab 26.01., samstags 10-11 Uhr: „Faszio Workshop“ (AMTV-Preha, Rahlstedter Bahnhofstr.7a); ab 06.02., mittwochs 19-19:45 Uhr: „Skigymnastik-Workshop“ (AMTV Preha, Rahlstedter Bahnhofstr. 7a). Kosten und Anmeldung unter: Tel: 675 95 06 oder www.amtv.de.

Konzerte des Gymnasiums Meiendorf

(RB) Die Chöre, das Schulorchester und die Concert Band des Gymnasiums Meiendorf laden am 05.12. und am 06.12. jeweils um 19 Uhr in die Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Greifenberger Straße 56, zu ihren diesjährigen Weihnachtskonzerten ein. Karten sind am 28.11. und 30.11. in jeder ersten Pause in der Aula erhältlich oder Restkarten an der Abendkasse.

Weihnachtsschulkonzert in Rahlstedt

(RB) Im Gymnasium Rahlstedt, Scharbeutzer Straße 36, findet am 17.12.2018 um 19:30 Uhr im Forum des Gymnasiums Rahlstedt das große Weihnachtsschulkonzert statt. Der Eintritt ist frei.

Weihnachtsmarkt Saselhaus

(RB) Am 08.12. und am 09.12. jeweils von 10 - 17 Uhr finden die „Märkte Kunsthandwerklicher Winterzauber“, im Sasel-Haus, Saseler Parkweg 3, statt. 80 Aussteller präsentieren ausgefallene und faszinierende Eigenproduktionen aus den Bereichen Holz, Schmuck, Keramik, Fotografie, Glas, Textiles und vielen Anderen. Der Eintritt und der Erlös aus der Cafeteria kommen Projekten des Sasel-Hauses zu Gute.

Wilde Weiden

Das „Haus der Wilden Weiden“, hat folgende Angebote im Programm: 09.12., 11-13 Uhr: Vogelkundliche Führung im Winter; 31.12., 10:20-14:20 Uhr: Silvester auf dem Höltigbaum; 12.01.2019, 11-13 Uhr: Vogelkundliche Führung im Winter; 27.01., 11-12 Uhr: Wilde-Weiden-Winterführung. Bei den Führungen sind keine Hunde erlaubt und wetterfeste Kleidung ist erforderlich. Soweit nicht anders angegeben, ist der Treffpunkt Eichberg 63. Kosten, Informationen und Anmeldung: Tel. 18 04 48 60 10.

Weihnachtsbaumverkauf

(RB) Am 16.12. von 11-16 Uhr findet ein Weihnachtsbaumverkauf auf dem Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Rahlstedt, Brockdorffstraße 22, statt. Für das leibliche Wohl ist mit heißen Getränken, Wurst, Suppen, Waffeln und vielem mehr gesorgt. Es wird auch wieder einen Bringservice für den Baum innerhalb des Reviers geben.

Weihnachtsmusical

(RB) Der Kinder- und Jugendchor Alt-Rahlstedt und Elternchor & Band führen am 15.12. um 15.30 Uhr und am 16.12. um 11 Uhr unter der Leitung von Ulrike Frick das Weihnachtsmusical „Der Retter ist da!“ in der Kirche Alt-Rahlstedt, Rahlstedter Str. 79, auf. Die Engelbewohner der Wolke sieben wollen ihre letzten Ferientage genießen, da bekommen Sie einen Hilferuf einer Lehrerin, mit der Bitte, das Krippenspiel zu übernehmen. Leider haben die Engel überhaupt keine Ahnung, wie die Geschichte damals auf der Erde gewesen ist. Mit einer Spende am Ausgang unterstützen Sie die musikalische Arbeit in der Gemeinde.

Weitere Veranstaltungen: www.rundblick-rahlstedt.de

Hotel und Restaurant »BRAAKER KRUG«

Inhaber Familie Steenbock
Spootzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40
Dienstag Ruhetag



**Wir wünschen unseren
Gästen frohe Weihnachten
und Glück für 2019**

vom 22.12.2018 bis einschl. 9.1.2019 geschlossen

Restaurant „Zur Kastanie“

Guten Appetit! Wir wünschen allen eine
schöne Weihnachtszeit und
ein glückliches Jahr 2019

Am 24.12. können Sie von 9.00-15.00 Uhr
einen vorbestellten Gänsebraten, inkl. Beilagen,
für 110,- € fix und fertig abholen und mit Ihrer
Familie stressfrei genießen.

Specksaalredder 14 • 22397 Duvenstedt • Tel. 040 - 607 25 25 • Fax 040 - 607 09 81
www.restaurant-zur-kastanie.de • info@restaurant-zur-kastanie.de
Täglich von 12 Uhr bis 14.30 Uhr und ab 17 Uhr geöffnet! Ab Januar: Mittwoch Ruhetag

Mi+Do
104,- Euro

Wein- & Friesenstube
RESTAURANT • CATERING

Fr-So
112,- Euro

**Unser beliebtes Gänseangebot
für 4 Personen, inkl. Beilagen und 1 Flasche Rotwein**

25.+26. Dez. • Wir haben für Sie unser leckeres festliches Buffet
oder unser beliebtes Gänseessen zu 3 Zeiten.

31. Dez. • Großes Silvester Gala Buffet von 17.30-22.00 Uhr

Gans to go: 23. Dez.: Gans zum fertig garen inkl. Beilagen u. 1 Fl. Wein
25.+26. Dez.: Gans servierfertig inkl. Beilagen u. 1 Fl. Wein

Besuchen Sie auch unsere neue Marschländer Elbloung
Spadenländer Elbdeich 40 • 21037 Hamburg • Tel.: 89 72 3000

www.wein-und-friesenstube.de VERANSTALTUNGSGUTSCHEINE

Öffnungszeiten: Mi., Do., ab 17 Uhr, Fr. + Sa. ab 12 Uhr, So. ab 11 Uhr
Ochsenwerder Kirchendeich 10 • 21037 Hamburg • Tel. (040) 7 37 41 98

Frauenfrühstück

(RB) Am 11.12. um 10 Uhr findet im Matthias-Claudius-Gemeindezentrum, Wolliner Straße 98, das nächste Frauenfrühstück statt. Danach sind alle zu einer besinnlichen Stunde mit Musik vom Flügel, Orgel, Gitarre, Geige und Gesang eingeladen.

Gespräch mit Astrid Hennies

(RB) Am 13.12. lädt Astrid Hennies (SPD), Bürgerschaftsabgeordnete für Rahlstedt, Meiendorf und Oldenfelde, um 12:30 Uhr Bürger/innen ins Hamburger Rathaus ein. Nach einer Führung und einem Informationsfilm über die Hamburgische Bürgerschaft, ergibt sich Gelegenheit, mit ihr ins Gespräch zu kommen. Von 15 bis 16.30 Uhr kann die Sitzung der Hamburgischen Bürgerschaft von der Besuchertribüne des Plenarsaals aus verfolgt werden. Anmeldung bis zum 11.12. unter Tel. 689 445 20 oder E-Mail buergerbuero@astrid-hennies.de.

GESCHENKTIPPS

Winterhighlights im Wildpark



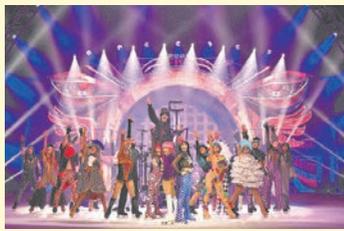
(RB) Wie wäre eine Erlebnisführung mit anschließendem festlichen Weihnachtsmenü als Geschenk oder bei wärmendem Glühwein und deftiger Erbsensuppe mit Pfeil und Bogen um die Wette zuschießen. Im neuen Jahr entführt Märchenerzähler Jörn-Uwe Wulf an den Märchen-Menü-Abenden mit Harfenklängen und einer exklusiven Geschichte in die fabelhafte Welt der Märchen. An den Adventssonntagen und im Dezember locken festliche Frühstücks- oder zusätzliche Bratkartoffel-Bufferets. Zum Jahreswechsel am 31.12. wird ein kulinarisches festliches 5-Gänge-Silvester-Menü und am 01.01. ein „Neujahrs-Kater“ Brunch aufgetischt. Kinder bis 14 Jahre zahlen nur den halben Buffet-Preis. Wer keine Restaurantgutscheine verschenken möchte, kann auch eine Tierpatenschaft abschließen oder Zeitkarten verschenken. Gutscheine und Anmeldung unter Tel. 819 7747 40 oder www.wildpark-schwarze-berge.de. (Foto: Wildpark Schwarze Berge)

Dinner-Show im Spiegelpalast



(RB) Der Cornelia Poletto PALAZZO gastiert noch bis zum 06.03.2019 im Spiegelpalast neben den Hamburger Deichtorhallen mit erstklassiger Unterhaltung und Haute Cuisine. In nostalgischer Atmosphäre genießen die Gäste an festlich gedeckten Tischen beim Licht brennender Kerzen ein köstliches Vier-Gang-Menü aus der Feder der Spitzenköchin Cornelia Poletto: Carpaccio von der Fjordforelle mit Kartoffel-Bohnen-Törtchen und Kaviar, Topinambur-Schaumsüppchen mit Angeldorsch und Speckknusper, Brasato rosa vom Rinderrücken mit Vierländer Wurzelgemüse und Langpfefferjus sowie Schokolade und Passionsfrucht. Natürlich gibt es auch eine vegetarische Variante. In der neuen Show „Kings and Queens“ taucht das Publikum in die schillernde Zeit der Königshäuser, der kraftstrotzenden Ritter und stolzen Edelfrauen ein. Für königliche Unterhaltung sorgen Sänger, Clown, Jonglage, Stepptanz, Strapatzen, Zaubereien, blitzschnelle Drehungen am Luftring und vieles mehr. (Foto: Palazzo)

Holiday on Ice – „Showtime“



(RB) Mit atemberaubenden Performances, Lichtspielen, Feuer und natürlich viel Eis gastiert die neue Holiday on Ice-Produktion „Showtime“ vom 07.-10. Februar 2019 in der Hamburger Barclaycard Arena. It's SHOWTIME für eine Hommage zum 75. Geburtstag. In einer emotionsgeladenen Geschichte und mitreißenden Szenen nehmen bis zu 40 der besten Eiskunstläufer der Welt das Publikum mit auf die magische Reise einer international erfolgreichen Showproduktion und feiern, was es bedeutet, für die Bühne und Standing Ovations zu leben. Das Publikum erwartet überwältigende Highlights wie Hologramm-Effekte und Bungee-Artisten. Die HOLIDAY ON ICE Gaststars und Olympiasieger Aljona Savchenko und Bruno Massot werden an ausgewählten Terminen ihre Olympiakür sowie eine exklusiv für HOLIDAY ON ICE kreierte Performance zeigen und im großen Finale gemeinsam mit dem Cast auftreten. (Foto: Holiday on Ice)

Hansa-Park



(RB) Gutscheine für Tagestickets oder Saisonkarten für die kommende Saison 2019 sind tolle Geschenkideen zu Weihnachten. Inklusiv sind Fahrgeschäfte wie KÄRNAN, Fluch von Novgorod, der Hochseilgarten und mehr als 125 andere Attraktionen. In 2019 neu dabei ist unter anderem der Highlander, ein freistehender Freifallturm mit abklipbaren Sitzen und 120 Metern Höhe, davon 103 Meter Fallhöhe mit einer Fallgeschwindigkeit von 120 km/h. Außerdem wird es eine neue Laser- und Special Effektshow in der Arena del Mar, einen neuen 4D Film im Cinema Fantastico und eine neue Varieté-Show geben. Weiteres unter www.hansapark.de oder Tel. 04563/474-0. (Foto: Hansa Park)

Unser blauer Planet II - Live in Concert



(RB) Am 24.02.2019 nehmen die BBC Studios den Zuschauer mit auf eine Reise von eisigen Polarmeeren hin zu pulsierenden Korallenriffen, von der leuchtenden Tiefsee bis zu riesigen Tangwäldern. Die spektakulärsten Sequenzen der preisgekröntesten Erfolgsserie Blue Planet II in 4K-Ultra-HD auf einer riesigen LED-Wand, live begleitet von dem renommierte The City of Prague Philharmonic Orchestra und einem Chor unter der Leitung von Matthew Freeman, kommen in der Barclaycard Arena nach Hamburg. Die Musik stammt von Oscar-Preisträger Hans Zimmer, Jacob Shea und David Fleming. Live moderiert wird die Show von Dirk Steffens. UNSER BLAUER PLANET II – LIVE IN CONCERT ist eine ergreifende Mischung aus Sinfoniekonzert und Naturfilm! Weiteres unter www.unser-blauer-planet-live.de. (Foto: Carsten Christians © Jason Isley)

Mit Playmobil zum Mars oder ins Tierhotel

(RB) Die PLAYMOBIL-Spielwelt lädt alle zu spannenden Abenteuern ein. An- und abkoppelbare Module und zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten der einzelnen



Sets sorgen für lange anhaltenden Spielspaß. Mit der Rakete inklusive Startrampe können die Astronauten zu ihren Erkundungstouren aufbrechen. Als Basis des Marsmissionsets dient die Mars-Station, ausgestattet mit einem Labor, einem Gewächshaus und einem Schlafmodul mit Fitnessgeräten. Erweiterbar ist es durch das Erkundungsfahrzeug, das Trike und den Meteoriten-Zerstörer. Im Tierhotel „Pfötchen“ mit großem Empfangsbereich und Küche werden zahlreiche unterschiedliche Hunderrassen bestens versorgt. Dieses Set kann durch den Hundetrainer, den mobilen Hundesalon und die Katzen- und Kleintierpension für abwechslungsreichen Spielspaß erweitert werden. (Foto: Playmobil)

GESCHENKTIPPS

New York Gospel Stars



(RB) Die „New York Gospel Stars“ gehören zu den beliebtesten und populärsten Gospelchören in Deutschland. Mit Gospelklassikern wie „Oh When The Saints“ und „Joy To The World“ bringen sie am 12.01.2019 sowie am 26.01.2019 in der Hamburger Hauptkirche

St. Michaelis das Publikum zum Mitsingen, Tanzen und Klatschen. Im vergangenen Jahr feierten sie ihr großes 10-jähriges Jubiläum. Für alle Gospelfans gibt es nun gute Neuigkeiten: der beliebte Gospelchor wird auch in Zukunft seine Gabe mit den deutschen Zuschauern teilen. Im Mittelpunkt der Show stehen nicht nur der Humor und die Nähe zum Publikum sondern auch dessen Integration. Fester Bestandteil seit der ersten Show ist der Chorleiter Craig Wiggins, der an sich und seine Gruppe den höchsten Anspruch erhebt. Er hat bereits mehrere Grammys für seine herausragenden Leistungen als Chorleiter erhalten. (Foto: Makis Fotoeinopoulos)

Cavalluna - Welt der Phantasie



(RB) Cavalluna überzeugt am 05.01. und 06.01.2019 mit beeindruckenden Szenerien, einzigartigen Kostümen, einem mitreißenden Soundtrack und perfekt auf die Szenen abgestimmten Lichtkompositionen in der Barclaycard Arena Hamburg. Dafür sorgen der Emmy-nominierte Creative Director

Klaus Hillebrecht, Horse Consultant Kenzie Dysli, Kostümbildnerin Martina Kanehl und Lichtdesigner Jens Probst. Die 56 Pferde, ihre Reiter und ein internationales Team von Tänzern begeistern mit einer inspirierenden Geschichte: Der junge Tahin entflieht seinem Alltag in eine Welt, in der seine Wünsche und Träume wahr werden. Doch als er der schönen Naia begegnet, steht ihm eine große Herausforderung bevor. Er muss lernen, auf das Schicksal und sich selbst zu vertrauen. Nur so kann es gelingen, sein Glück zu finden.

Weiteres unter www.cavalluna.com. (Foto: Cavalluna)

In deinem Kopf



(RB) So nah liegen Licht und Schatten, Himmel und Hölle beieinander: Zwei Paare, die in ihrer Liebe gefangen sind, zwei Kinder – und eine verhängnisvolle Verbindung. Das Leben von Dominik, Iris, Luke und das von Cord, Mareika und Zita nimmt höchst unterschiedliche Wege – aber das Schicksal braucht nur einen Augenblick, um sie miteinander zu verbinden. Einfühlsam, spannend und kurzweilig zieht Zoe Schreiber den Leser in den Bann dieser eng miteinander verwobenen Schicksale. „In deinem Kopf“ ist ein Roman, der den Bogen spannt vom Himmel der Liebe, dem langsamen Abgleiten des Glücks in Gewalt, den Geistern in unserem Kopf bis zur Frage nach den Tabus. Der Roman erschien im SALON LiteraturVERLAG (ISBN: 9783947404100) mit 429 Seiten Hardcover, UVP 22,50 Euro. (Foto: Fa-Ro Marketing)

Ein Wintertag im Wildpark



(RB) Auch in der kalten Jahreszeit öffnet der Wildpark Lüneburger seine Pforten. Viele Tierarten ziehen sich im Winter lieber zurück, aber genauso viele sind im Sommer eher faul und drehen erst in der kalten Jahreszeit auf. Ein Grund mehr für einen Winterspaziergang im Wildpark. Ein Rundweg durch das 60 Hektar große Gelände bietet spannende Einblicke in die Gehege. Sie sind naturbelassen angelegt, fügen sich harmonisch in die Landschaft ein und bieten den über 140 verschiedenen Tierarten ausreichend Platz sowie Rückzugsmöglichkeiten. Einige der Bewohner, wie Poitou-Esel, Zwergziegen oder Damwild, können die Besucher hautnah erleben. Sibirische Tiger, Bären, Wölfe, Schneeleoparden und Co. können aus sicherer Entfernung und von speziellen Aussichtspunkten beobachtet werden. Mehr unter www.wild-park.de. (Foto: Wildpark Lüneburger Heide)

PETZI ist wieder da



(RB) Neue Hörspiel-Abenteuer mit PETZI, dem Bärenjungen in rot-weiß-gepunkteter Latzhose, der bereits 1951 das Licht der Welt erblickte. PINGO, der Pinguin, ist sein weltbestes Kumpel, genau wie PELLE, der Pelikan, der stets etwas Brauchbares in seinem Schnabel hat. SEEBÄR ist ein alter See(fahrt)bär, der am liebsten ein Nickerchen macht. Und dann gibt es noch die Mary. Das alte Schiff, das Petzi und seine Freunde wieder seetüchtig machen und mit dem sie um die Welt fahren, Abenteuer erleben und neue Freunde treffen. Die ersten vier Abenteuer sind auf dem Album „Drei Landratzen bauen ein Schiff“ als Hörspiel bei Europa erschienen. Außerdem die Alben „Der König der Möwen“ und „Die biestige Bergführerin“. Alle drei jeweils mit 3 weiteren Geschichten. Geeignet für Kinder ab 3 Jahre, aber auch für erwachsene PETZI-Fans. (Foto: Europa)

Wer war's?



(RB) Das Kinderspiel des Jahres „Wer war's?“ wird 10 Jahre alt. Den Geburtstag des beliebten Brettspiels mit Elektronik feiert Ravensburger mit einer limitierten Jubiläumsausgabe. Die Schlossbesucher suchen mithilfe der sprechenden Tiere, die nur mit ihrem gewünschten Futter versorgt werden müssen, nach dem Dieb des magischen Rings. Pfau, Esel, Ziege und Co. haben ihn nämlich in der Nacht beobachtet. Jetzt müssen alle Spieler zusammenarbeiten und die Hinweise clever kombinieren. Die jungen Spieler treffen sogar auf verzauberte Gegenstände. Diese zu nutzen, kann sehr hilfreich, bisweilen aber auch gefährlich sein. Entlarven sie den Täter, bevor die Zeit abläuft? Als Geschenk zum Jubiläum liegt jedem Spiel das gleichnamige Kartenspiel gratis bei. Geeignet ist das Spiel ab 6 Jahren für 2 bis 4 Spieler. (Foto: Ravensburger)

GESCHENKTIPPS

The Best of Black Gospel



(RB) „The Best of Black Gospel“ gibt im Rahmen ihrer Europa-Tour zum 16. Mal in Folge am 18.01. und 19.01.2019, jeweils um 19.30 Uhr, in der Hauptkirche St. Michaelis, ein Konzert in Hamburg. Auf Grund der großen Nachfrage gibt es noch ein Zusatz-Konzert um 15 Uhr. Dieser Chor vereint eine Auswahl der besten Gospelsänger und Sängerinnen aus den USA. In einem zweistündigen Programm singen sie, instrumental begleitet, die bekanntesten und schönsten Gospelsongs. Seit 1999 geht der Chor für 2 Monate auf Europatournee. Ihr Erfolg basiert auch auf der Tatsache, dass sie ihr Publikum kennen und in die Konzerte mit einbeziehen. Jedes Konzert ist ein Ausnahmekonzert, bei dem die „Gute Nachricht“ immer im Vordergrund steht - ‚Gänsehautfeeling‘ ist garantiert. Informationen finden Sie unter www.bestofblackgospel.de. (Foto: Best of Black Gospel)

The Best of Musical Starnights



(RB) Am 21.01. um 20 Uhr kommt die ganze Welt des Musicals an einem einzigen Abend in die Laeishalle nach Hamburg. Mit BEST OF MUSICAL STARNIGHTS ist es gelungen, eine der am aufwendigsten inszenierten Musical-Produktionen der Welt nach Europa zu holen. Das exklusive Ensemble aus Top-Solisten und zahlreichen Tänzern, bietet beste Unterhaltung auf höchstem Niveau. Sie werden in die Welt der 50jährigen Musicalgeschichte entführt. Mit mehr als 250 farbenprächtigen Kostümen, eindrucksvollen Videoprojektionen und „last but not least“ einer innovativen und unterhaltsamen Moderation. Mit zahlreichen Liedern aus dem aktuellen Michael Jackson-Musical „Thriller“, bewährten Songs aus „Der König der Löwen“ oder „Ich war noch niemals in New York“ sowie Melodien aus den Klassikern von „Das Phantom der Oper“ oder „Cats“, werden die bekanntesten Musical-Highlights und erfolgreichsten Hits an einem Abend vereint. (Foto: Highlight Concerts)



Das Rundblick-Team

wünscht allen Lesern, Kunden und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein glückliches neues Jahr.

Allen, die in diesem Jahr Pech hatten, viel Glück.

Allen Kranken gute Besserung.

Allen, die jemanden verloren haben, viel Kraft.

Uns allen Gesundheit und Frieden für 2019.

Skinvisions braucht Unterstützung

(RB) Skinvisions, ein Tattostudio aus Barmbek möchte mit dem Skinvisions Bus Menschen die auf der Straße leben etwas Gutes tun. Dafür benötigen sie noch etwas Hilfe, z.B. brauchbare Iso-Matten, Schlafsäcke, warme Kleidung, Schuhe, Mützen/Handschuhe oder Hygieneartikel. Da Sie nicht die Menpower haben alles zu sichten und zu sortieren, müssen es gepackte Pakete mit Inhalts- und Größenangaben sein und bitte nichts in XS oder S. Die Pakete sollen eine Herzensan-

gelegenheit sein und können dann am 20./21.12. ab 15 Uhr im Laden in der Hamburger Straße 176, Tel 98760821 abgegeben werden. Am 22.12. verteilt Inhaber Achim Borm dann mit seinem Team und Freunden die Pakete an die „Helden der Straße“ mit einem warmen Becher Tee oder Kaffee. Wer dabei helfen möchte, kann sich gerne im Studio melden. Achim Borm wohnt mit seiner Familie in Oldenfelde und ist dem RUNDBLICK-Team bekannt.



Frohes Fest!



RUND UM KIND UND SCHULE



★★★ Nikolaus beim FTV ★★★

(RB) Der Farmsener Turnverein v. 1926 e.V. lädt am 08.12. von 11:30 – 15:30 Uhr zum ersten großen Nikolausfest im Berner Heerweg 187b ein. Die Besucher erwartet eine Tombola mit einem Reisegutschein als Hauptgewinn, jedes Los gewinnt. Außerdem ist neben Spiel- und Bastelangeboten der erste FTV-Spaß-Lauf zwischen 13.30 – 14.30 Uhr geplant. Kids bis 14 Jahren können für eine Startgebühr mitlaufen. Einige spaßige Zwischenstopps auf einem der Fußballplätze gestal-

ten den Lauf sehr abwechslungsreich. Die drei mit den meist gelaufenen Runden erhalten einen Pokal. Jedes teilnehmende Kind bekommt eine Medaille, eine Urkunde und darf sich mit Snacks und einem warmen Punsch stärken. Die freiwillige Feuerwehr Farmsen wird mit einem Einsatzwagen vor Ort sein und die Besucher über ihre Arbeit informieren. Die Einnahmen werden zu 100% der Jugend des Vereins zur Verfügung gestellt. Ohne Anmeldung.

Hänsel und Gretel

Am 11.12. um 15.30 Uhr führt das Wunderland Theater im Bürgerhaus Meiendorf das Theaterstück Hänsel und Gre-

tel für Kinder ab 4 Jahren auf. Reservierung und weitere Infos unter Tel.: 67 89 122 oder kontakt@bim-hamburg.de

Schluss mit der Stubenhockerei

(RB) Über Bewegung lernen Kinder ihren eigenen Körper kennen, entwickeln Fähigkeiten und werden selbstbewusst. Viele Kinder leben ihren natürlichen Bewegungsdrang jedoch zu wenig aus. Laut KKH haben bereits bei den 6- bis 10-Jährigen motorische Entwicklungsstörungen zwischen 2006 und 2016 um 63 Prozent zugenommen. Bewegung fördert die Durchblutung des Gehirns. Die geistige Leistungsfähigkeit lei-

det also unter Bewegungsmangel, was zu Konzentrations- und Lernschwäche führen kann. Eltern sollten ihren Kindern daher einen vitalen, bewegungsreichen Lebensstil vorleben. Treppen sollten an Stelle von Fahrstühlen benutzt werden und das Fahrrad statt Auto oder Bus. Und wenn es draußen ungemütlich ist, lässt sich das Zuhause mit ein bisschen Kreativität auch ganz einfach in ein Fitnessstudio umwandeln.

★★★ Zahnsparren für Kinder ★★★

(RB) Mehr als die Hälfte aller Kinder und Jugendlichen trägt irgendwann einmal eine Zahnspange. Das kann richtig teuer werden. Bevor eine Behandlung also begonnen wird, sollte man folgende Fragen stellen: Was ist der individuelle Nutzen von Zusatzleistungen? Ist eine geringe Belastung für das Kind möglich? Welche Risiken bestehen? Was passiert, wenn nicht behandelt sondern stattdessen abgewartet und beobachtet wird? Welche Kosten kommen auf mich zu? Wer sich darüber im Klaren ist, hat eine gute Grundlage für

eine Erfolgversprechende Behandlung. Sollten Sie weitere Fragen haben, können Sie sich an das Team der Unabhängigen Patientenberatung Deutschland (UPD) wenden. Sie erreichen die UPD an 80 Stunden in der Woche kostenfrei unter der Telefonnummer 0800 011 77 22 (montags bis freitags von 8.00 bis 22.00 Uhr und samstags von 8.00 bis 18.00 Uhr). Weitere Informationen und Beratungsangebote finden Sie unter www.patientenberatung.de.

Stadteilschule mit
gymnasialer Oberstufe

OTTO- HAHN- SCHULE

Jenfelder Allee 53, 22043 Hamburg.
Tel.: 428873-03, www.otto-hahn-schule.de

JAHRGANG 5 2019
WIR BIETEN...

- gemeinsames Lernen von Klasse 5-10
- 2 Tutoren in der Unterstufe
- Profilklassen: Musik / Sport / Forschen
- über 80 Neigungskurse (Zoo, Imkerei, Begabtenförderung)
- 7 Profile in der Oberstufe, u.a. Medien und Management

TAG DER OFFENEN TÜR: 11.01.2019 / 16.00-19.00 UHR

Programm am Tag der offenen Tür:

- Vorstellung der Oberstufenprofile
- Infos für den neuen 5. Jahrgang
- Live Musik
- Schulführungen
- Sichtungen für die musikbetonte Klasse 5

OttoHahnSchuleHamburg

Turn- und Sportverein Berne e.V.

Noch kein
Weihnachts-
geschenk?

240 Sportangebote
3 Monate ausprobieren

Schnupper-Mitgliedschaft

Kinder & Jugendliche
(unter 18 Jahren)
35,- €

Erwachsene
50,- €

Turn- und Sportverein Berne e.V.
Berner Allee 64a · 22159 Hamburg · Tel.: 0 40 / 60 44 2 88-0
www.tusberne.de

der fachliche Rat

BERNER
APOTHEKE

am U-Bahnhof Berne

Märchen-Menü

24. Jan. 2019 sowie 7., 21. & 28. Feb. 2019

Märchenerzähler Jörn-Uwe Wulf entführt in die fabelhafte Welt der Märchen. Dazu bezaubernde Harfenklänge und ein erlesenes **3-Gänge-Menü** genießen.

Anmeldung unter Tel. 040/819 7747 40 | Einlass ab 18 Uhr
Weitere Termine: www.wildpark-restaurant.de

Geschenkidee
zu Weihnachten

Wildpark
Schwarze Berge

Das Tierparkresort im Süden Hamburgs

G

GESUNDHEIT | AKTUELL

Anzeigensonderveröffentlichung

Nobelpreis für Physik 2018

Der Nobelpreis für Physik 2018 wurde vergeben an Gerard Mourou/Frankreich und Donna Strickland/Norwegen für die Entwicklung einer Methode, mit der sich hochenergetische, ultrakurze optische Pulse erzeugen lassen. Damit wurde die LASER-Physik revolutioniert. Diese hoch moderne Technik veränderte die Möglichkeiten in der Augenheilkunde zur Behandlung von Fehlsichtigkeiten und zur Operation des Grauen Stares in höchster Sicherheit und höchster Präzision. Seit 17 Jahren werden solche Femtosekunden-LASER in der Augenheilkunde eingesetzt. Inzwischen hat diese Technologie ihren festen Platz in der Augenheilkunde. Wer eine Brille oder Kontaktlinsen trägt hat nun die Möglichkeit auf ein Leben ohne Brille: mittels dieser LASER-Technik wird die Hornhaut binnen weniger Minuten ein wenig modelliert, die Brechkraft ändert sich in Sekunden, und am Folgetag kann der Patient bereits ohne Brille sehr gut sehen. Völlig schmerzlos. Wer wegen eines Grauen Stares operiert werden muss kann nun unbesorgt und schmerzfrei eine sichere LASER-OP erhalten,

die sonst üblichen OP-Risiken reduzieren sich auf ein Minimum. Gerade unter dem Einsatz dieser Präzisionsbehandlung lassen sich auch bessere Linsenimplantate einsetzen, die einen Zusatznutzen haben und die Lebensqualität deutlich verbessern helfen. Das Auge ist gebaut wie ein Fotoapparat, hinter der Pupille befindet sich eine Linse zur Lichtbrechung. Unter Grauem Star verstehen wir die Eintrübung dieser biologischen Linse im Auge, so dass die Sehkraft nachlässt.

Bei einer Operation wird diese entfernt und eine klare Linse als Ersatz für gutes Sehen eingesetzt. Es gibt verschiedene Linsenimplantate, solche, bei denen man noch eine Gleitsichtbrille benötigt, solche, die nachts und in der Ferne ohne Brille eine sehr gute Sehschärfe bieten sowie Linsenimplantate, bei denen man ohne Brille in der Ferne und in der Nähe sehr gut sehen kann. Die Augen nehmen über 90% unserer Sinneseindrücke auf, unsere Lebensqualität steht und fällt mit der Qualität der Sehkraft. Unsere Augen sind sehr wichtig. Fragen Sie Ihren Augenarzt.

Weihnachtswünsche

Es ist keine Vision mehr: in einer Großstadt war der Straßenverkehr ohne erkennbaren Grund großenteils zum Erliegen gekommen. So geschehen am sogenannten „Black Friday“, einem Tag, den geschäftstüchtige internationale Konzerne neben dem Valentinstag und Halloween als zusätzlichen Umsatzbringer geschaffen haben. Durch ganzseitige Zeitungsanzeigen wurde von Onelinehändlern und stationären Läden



allerorten zur Schnäppchenjagd aufgerufen. So umfassend, dass die Bevölkerung sich gleichsam auf Wallfahrt begab. Alle Zufahrtsstraßen waren schließlich so verstopft, dass kein Auto mehr fahren konnte. Selbst Polizei und Rettungsdienste waren blockiert. Dadurch konnte zum Teil lebensrettende Hilfe nicht mehr geleistet werden. Auch in den Autos der Paketdienste warteten dringend benötigte Medikamente auf ihre Auslieferung. Verursacht

wurde dies durch den uner-sättlichen Drang nach grenzenlosem Wettbewerb. Die Forderung nach mehr Wettbewerb hat im Gesundheitswesen zuerst die Ministerin Ulla Schmidt dort eingebracht. Weiterführen wird es jetzt der Kanzlerkandidat Jens Spahn, der nebenbei noch als Gesundheitsminister fungiert. Die Wünsche der Apotheker wird er nicht erfüllen, denn die wünschten sich jetzt, sie wären Buchhändler und durch Festpreise für ihre Ware gegen das Schnäppchenfieber immun. Eher wird Herr Spahn dem Wunsch großer Konzerne entsprechen, die sich jetzt Drohnen wünschten, um die Beschörung durch den Schornstein zu ermöglichen, weil die Paketzusteller der Medikamente ständig behindert werden. Sogar von Menschen, die ihre Medikamente noch persönlich aus ihrer örtlichen Apotheke holen wollen. Weihnachtswünsche darf ja wohl jeder haben!

Helmut Thomsen

Femto-LASIK Hamburg Nord-Ost

Dr. med. B. Machnik

Für ein Leben ohne Brille!



Hornhautverkrümmung
Kurz- und Weitsichtigkeit
schmerzlos

bereits am Folgetag kann man sehr gut sehen

Weihnachtsaktion 2018 (500,- €)

Holen Sie sich einen Gutschein
als Weihnachtsgeschenk.

Rahlstedt-CENTER, Schweriner Straße 8, Tel.: 677 74 55

Herbstmüdigkeit

(RB) Herbstmüdigkeit wird durch Mangel an Sonnenlicht, der die Bildung des Schlafhormons Melatonin steigert und zugleich die Produktion des Glückshormons Serotonin verringert, ausgelöst. Folgende Tipps machen munter: Täglich mindestens eine halbe Stunde an der frischen Luft, fördert den Abbau des gebildeten Melatonins und die Produktion von Serotonin. Um Erkältungen vorzubeugen, empfiehlt sich die Einnahme von Vitaminen und Mineralien zur Stärkung der Abwehrkräfte. Morgendliche Wechselduschen kurbeln den Kreislauf an. Regelmäßiges trinken von eineinhalb bis zwei Liter zuckerfreier Flüssigkeit ist wichtig. Stressreduzierung fördert die Balance des Immunsystems.



das starke Team

BERNER
APOTHEKE

am U-Bahnhof Berne



SENIOREN | HEUTE

Mehr-Generationen-Haushalte

(dh) Laut einer aktuellen Umfrage des Bundesfamilienministeriums interessieren sich mehr als die Hälfte aller Deutschen über 50 Jahre dafür, im Alter mit anderen Menschen zusammen zu wohnen. Und immerhin fast 20 Prozent können sich vorstellen, selbst in eine Wohngemeinschaft zu ziehen. Solche alternative Wohnformen müssen keineswegs ausschließlich auf Senioren beschränkt bleiben. Bewährt haben sich auch Mehr-Generationen-Haushalte, in denen jüngere und ältere Menschen zusammen wohnen, sich in ihren Fähigkeiten

ergänzen und gemeinsame Interessen pflegen. Und auch im Krankheitsfall muss der Betroffene nicht einsam und isoliert in seinem Zimmer liegen, sondern bleibt Teil des sozialen Alltagsgefüges.



Bequem und begleitet: Seniorenreisen

SENIOREN
AUSFLÜGE
UND KURZREISEN

- 22.-24. März 2019 Bremerhaven – Hansezeit und Auswandererhaus
- 25.-28. April 2019 Harz – sagenhaft und ohne! Steigungen
- 09.-12. Mai 2019 Kopenhagen – überschaubar und abwechslungsreich
- 13.-16. Juni 2019 Wildeshauser Geest – ein unvergessliches Kleinod
- 11.-14. Juli 2019 Ostfriesland – Heimat eines stolzen Volkes
- 27.-29. Aug. 2019 Schloss Schorssow mit Konzert
- 19.-22. Sept. 2019 Berlin – neu erbaut: das Stadtschloss
- 10.-13. Okt. 2019 Weinberghotel Edelacker – Kultur zur Zeit der Weinlese

Rana Meske · Hamburg-Sasel

Tel. 601 46 53 oder 0174 - 93 76 291 · info@senioren-ausfluege.de

Mehr als ein Dach über dem Kopf



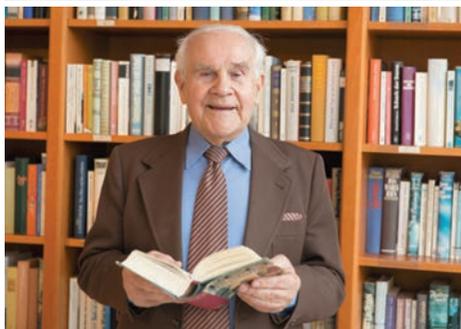
Informieren Sie sich über unsere Angebote für Kurzzeit-, Urlaubs- und Verhinderungspflege.
Telefon: 040 - 644 16-0

25
Jahre

Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volksdorf – in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus.

Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig, für einen Einzug in die Residenz.

Residenz am
Wiesenkamp



Wohnpark am Wiesenkamp gemeinnützige GmbH

Ein Unternehmen der Albertinen-Gruppe

22359 Hamburg · Wiesenkamp 16 · Telefon: 040 / 644 16 - 0

Veranstaltungen erfahren Sie unter: Telefon: 040 / 644 16 555

info@residenz-wiesenkamp.de · www.residenz-wiesenkamp.de

Wir bieten im Rahmen des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) sowie des Bundesfreiwilligendienstes Einsatzstellen im sozialen Bereich sowie in der Kulturabteilung.

In direkter Nähe der U-Bahn-Station Meiendorfer Weg

albertinen⁺

in besten Händen

Veranstaltungskalender für den kommenden Monat

Lichtbildvortrag

Montag, 7. Januar

Referent Dr. Hans-Wilm Schütte schildert die Entstehungsgeschichte der Seidenstraße, geht aber auch auf ihre Blütezeiten sowie auf die große Rolle des Kulturaustausches entlang der Seidenstraße ein.

Um 18 Uhr im Studio

Eintritt: 5 Euro

Unter dem Titel „Farbenfroh, Kontrastreich, Linienstark“ wird gegenständliche und abstrakte Malerei unter Verwendung unterschiedlichster Techniken gezeigt. Experimentiert wird auch mit verschiedenen Materialien, wie Sand oder Spachtelmasse sowie mit unterschiedlichen Untergründen, z.B. Buchseiten.

Im Foyer, Eintritt frei

Andreas Fabienke (Klavier) gastieren mit beliebten Stücken, die uns stimmungsvoll in den Jahresbeginn geleiten.

Um 16 Uhr im Restaurant

Eintritt: 8 Euro

Multivisionsshow

Montag, 21. Januar

Die Naturfotografen Thomas Lerch und Oliver Ulmer präsentieren ein Fotoprojekt, was in Zusammenarbeit mit den Schutzgebietsverwaltungen des länderübergreifenden UNES-

CO-Biosphärenreservates Flusslandschaft Elbe entstand.

Um 18 Uhr im Studio

Eintritt: 5 Euro

Konzert

Sonnabend, 26. Januar

Der 1882 von Adolph Mehrkens gegründet und nach ihm benannte Hamburger Männerchor, pflegt neben Volksliedern auch die heitere Musik, einschließlich Seemannslieder und Shantys, aber auch Klassik.

Um 16 Uhr im Restaurant

Eintritt: 8 Euro

Kunstaussstellung

11. Januar bis 15. Februar

Mit Werken von Elke Förster

Konzert

Sonnabend, 12. Januar

Clara Berger (Violoncello) und



STEUERN & FINANZEN

Anzeigensonderveröffentlichung

Nachricht für Kassenpatienten

(RB) Nicht nur vom allgemeinen Beitragssatz, sondern auch vom Zusatzbeitrag hängt ab, wie viel Sie pro Monat für ihre Krankenkasse bezahlen. Finanztip hat gute und schlechte Nachrichten für Kassenpatienten. Der durchschnittliche Zusatzbeitrag für die gesetzliche Krankenversicherung (GKV) wird 2019 von 1 Prozent auf 0,9 Prozent sinken. Das ist die Gute. Die schlechte Nachricht: Es gibt vorerst weniger Wahltarife für Kassenpatienten, da sie den Privatversicherungen ein Dorn im Auge sind und geklagt wurde. Mit diesen Tarifen konnten Sie zum Beispiel Zusatzleistungen wie Ein-Bett-Zimmer im Krankenhaus oder Zahnersatz versichern. Vorteil der GKV-Wahltarife gegenüber vergleichbaren Angeboten privater Krankenversicherungen: Es gibt keine Gesundheitsprüfung – Menschen mit Vorerkrankungen werden also nicht benachteiligt.

Neue Vorabsteuer

(finanztip/dh) ETF- und Fonds-Besitzer finden zurzeit ein Schreiben von ihrer Bank im Briefkasten oder im Online-Postfach. Dabei geht es um etwas Wichtiges: die neue Vorabsteuer. Die muss erstmals für 2018 auf Erträge aus Fonds und ETFs gezahlt werden. Künftig wird die jedes Jahr fällig. Nach einer bestimmten Formel errechnet sich ein eher geringer Basisertrag für die Abgeltungssteuer. Wie viel Steuer gezahlt werden muss hängt von der Höhe des Depotguthabens zum Jahresbeginn 2018 ab. Hat der Aktienfonds ordentlich Gewinn gemacht, kann man bei 100.000 Euro Guthaben mit einigen hundert Euro Vorabsteuer rechnen. Bei 10.000 Euro dürfte sie eher im zweistelligen sein. Hat der Fonds im Lauf des Jahres Dividenden ausgeschüttet, ist die Steuer nochmal deutlich geringer. Wichtig ist, rechtzeitig einen Freistellungsauftrag einzurichten. Dann wird keine Steuer abgeführt, solange der Betrag darunter liegt. Auf Kontodeckung Anfang 2019 zu achten empfiehlt sich.

Strom wird teurer

(dh) Für viele Haushalte in Deutschland wird der Strom im neuen Jahr mit durchschnittlich 4 bis 5 Prozent deutlich teurer. Ein Drei-Personen-Haushalt mit einem Jahresverbrauch von 4.000 Kilowattstunden zahlt dann nach Berechnungen des Vergleichsportals Verivox rund 55 Euro mehr im Jahr. Die Versorger begründen die Preiserhöhungen mit gestiegenen Einkaufspreisen. Verivox verzeichnete 218 Versorger mit Preiserhöhungen im Dezember und zum 1. Januar. Ähnlich sieht das Portal Check24 die Situation: 160 regionale Stromversorger hätten ihre Preise bereits erhöht oder Erhöhungen angekündigt. Bei den beiden größten deutschen Stromversorgern Eon und der RWE-Tochter Innogy bleibt der Strompreis zum Jahreswechsel stabil. Die Bundesnetzagentur beziffert den Anteil der Beschaffungskosten am Strompreis auf etwa 22 Prozent. Mehr als die Hälfte entfallen auf Umfragen, Steuern und Abgaben, ein knappes Viertel auf die Netzentgelte. Für den Stichtag 1. April 2018 hat die Behörde einen durchschnittlichen Strompreis über alle Vertragsarten von 29,88 Cent je Kilowattstunde ermittelt. Auf diesem Niveau bewegt sich der Preis seit 2016.

Haushaltskalender

(djd/dh) Die private Buchführung, etwa mit einem Haushaltsbuch, nimmt nur wenig Zeit in Anspruch, kann aber spürbare finanzielle Entlastung mit sich bringen. Eine kostenfreie und praktische Hilfestellung bietet der „Haushaltskalender 2019“. Er ist Haushaltsbuch und Kalender in einem, mit viel Platz für Notizen auf den Monatsübersichten. Benutzer erkennen so, bei welchen Positionen sich effektiv sparen lässt und wo sich unnötige Ausgaben verstecken. Der Kalender ist kostenfrei unter Tel. 030-20455818 oder unter www.geld-und-haushalt.de bestellbar.

Ein Haus für alle Lebensphasen – länger in den eigenen vier Wänden leben

(RB) Da nur wenige Bauherren bei ihrer Hausplanung die ferne Zukunft im Auge haben, lohnt es sich bei den ersten großen Modernisierungen ans Alter zu denken. Das erspart einen späteren Umbau und bares Geld. Eine Studie des Deutschen Städte- und Gemeindebundes zeigt, dass 1,6 Millionen barrierefreie Wohnungen in Deutschland benötigt werden. Dabei sind barrierefreie Umbauten nicht immer aufwändig. „Altersgerechtes Umbauen bedeutet nicht, dass mehr Fläche benötigt wird, die Flächen müssen nur so arrangiert werden, dass sie sowohl heute als auch morgen funktionieren“, erklärt Frank Oetjen, Baufinanzierungsleiter bei der Hamburger Volksbank. Stufen- und schwellenlose Zugänge zum Haus, zur Terrasse oder zum Balkon kosten oft nicht mehr, garantieren allerdings in allen Lebensphasen Mobilität. Auch Türen mit einer Mindestbreite von 90 Zentimetern unterscheiden sich preislich kaum von Türen mit schmalere Maßen. „Die Zinsen sind noch günstig. Planen Sie Ihre Umbauten vorausschauend in einer Maßnahme“, so der Experte. Das geht am besten mit einem Finanzierungspaket. „Wenn alle Fragen geklärt sind, ist das Geld bereits nach dem Beratungsgespräch auf dem Konto“, so Oetjen. Und das mit einem festen Zinssatz von 1,8500 Prozent p.a. (effektiv: 1,87 %): „Die Finanzierung von 25.000 Euro kostet den Kunden bei Volltilgung von 10 Jahren und 11 Monaten monatlich 210,91 Euro bei absoluter Zinssicherheit während der Laufzeit.“ Vereinbaren Sie am besten gleich Ihren persönlichen Beratungstermin in der Filiale Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 12, Tel. 040/30915209, www.hamburger-volksbank.de.



Mach dir dein Heim zu eigen

JETZT
WOHNTRAUM
ERFÜLLEN

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir unterstützen Sie beim Sanieren, Renovieren, Modernisieren.

Sie träumen von einem neuen Bad, planen eine energetische Sanierung, oder wollen Ihr Haus altersgerecht umbauen? Jetzt ist die richtige Zeit, um die eigenen vier Wände zu modernisieren: Nutzen Sie mit unserem VR-SanReMo Kredit 100 die aktuell noch niedrigen Zinsen und unschlagbare Vorteile:

- Darlehen zwischen 10.000 Euro und 100.000 Euro zu Top-Konditionen
- keine Grundschulden / Grundpfandrechte erforderlich
- Zinssicherheit bis zu 20 Jahren

Mehr Infos unter
Telefon: 040/30 91-00
www.hamburger-volksbank.de

 **Hamburger Volksbank**
Man kennt sich.

STEUERN & FINANZEN

Anzeigensonderveröffentlichung



Stromkosten steigen

(RB) Laut Finanztip zahlen wir Deutschen die höchsten Strompreise in Europa. Trotzdem steigen die Kosten für Strom in Deutschland weiter. Die Ökostrom-Umlage sinkt zwar, aber die Offshore-Netzumlage steigt. Außerdem kostet Strom wieder mehr im Einkauf. Die Preise an der Strombörse EEX sind von Jahresbeginn an rasant gestiegen. Ein weiterer Kostenfaktor wird von den Stromnetzbetreibern über ihre Entgelte für den Stromtransport bestimmt. In manchen Regionen fallen die Netzentgelte, doch in Regionen wie Bremen, Dortmund, Paderborn und Hamburg steigen sie sehr stark. Erzeugen und verbrauchen Sie Ihren Strom selbst, dann zahlen Sie keine Netzentgelte und bei kleinen Anlagen keine einzige Umlage.

Vergleichen und sparen

(RB) Laut dem Gründer von drivEddy verschenkt jeder Fahranfänger im Durchschnitt rund 260 Euro, wenn es um den Führerscheinwerb geht. Tausende deutsche Fahrschulen bieten lokal und regional unterschiedliche Angebote an. Da der Markt analog und untransparent ist, lohnt der Preisvergleich. Ein Fahrschüler in Deutschland zahlt aktuell 1.650 Euro für den Führerschein, doch durch Festpreisangebote lassen sich die Kosten um bis zu 20 Prozent reduzieren. Das Sparpotenzial beträgt deutschlandweit mehr als 250 Millionen Euro. Die Firma drivEddy bietet jetzt eine App an um Fahrschulen und deren Preise zu vergleichen, Angebote sowie Fahrstunden zu buchen und Theorie zu lernen, um somit den untransparenten Fahrschulmarkt in Deutschland zu digitalisieren.



Mehr Geld für Kindertagespflege

(dh) Künftig erfolgt die Anpassung der Kindertagespflegegelder automatisch. Aufgrund eines Beschlusses des Hamburger Senats steigt ab dem 1. September 2018 das Erziehungsgeld für Tageseltern analog zu den Kita-Entgelten. Dies bedeutet eine Steigerung des Erziehungsgeldes um 3,36 Prozent und der Sachkostenpauschale um 1,77 Prozent. Grundlage für die Anpassung ist die Entwicklung des Index „Arbeitnehmerentgelte Hamburg je Arbeitnehmer – öffentliche und sonstige Dienstleister, Erziehung und Gesundheit, private Haushalte

des AK Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung der Länder“ (für das Erziehungsgeld) und der Verbraucherindex des Statistischen Bundesamtes (für die Sachkostenpauschale). Die jährliche, automatische Steigerung der Tagespflegegelder reiht sich in eine Folge von bereits umgesetzten Maßnahmen ein, die die finanziellen Rahmenbedingungen in der Kindertagespflege verbessern. So wurden zum 1. November 2017 das Erziehungsgeld um rund zwölf Prozent und die Sachkostenpauschalen um rund drei Prozent erhöht. Im Jahr 2017 wurden rund 3.400

Kinder durch Tagespflegemütter und -väter betreut. Insgesamt wurden in jenem Jahr rund 86.600 Kinder in Krippen, Kitas, Vorschule und in der Tagespflege betreut. Die Betreuungszahlen steigen seit Jahren. Ziel der Maßnahmen ist es, die Kindertagespflege zu stärken, insbesondere für Kinder im Alter unter drei Jahren. Außerdem sollen die Bedingungen für Tagespflegepersonen verbessert werden, damit das Berufsfeld attraktiv bleibt. Hamburger Familien sollen auch weiterhin die Wahl haben, wo und durch wen sie ihre Kinder betreuen lassen wollen.

Anders als andere Hamburger. Wir Holsteiner legen noch Meer drauf!



Zum Anbeißen. Die Holstein Girokonten.

Kontoführung von 0,00 €¹ bis 8,95 € monatlich mit vielen Neukundenvorteilen!

Mehr Informationen in unseren Filialen, online auf www.sparkasse-holstein.de/meerdrauf oder rufen Sie uns an unter: 04531 508-0.

Wechseln und doppelt freuen:
das große Holstein-Gewinnspiel?
www.sparkasse-holstein.de/gewinnspiel

Hamburg mein Zuhause. Holstein meine Bank.



 Sparkasse
Holstein

¹ Gilt für das 1. Jahr nach Kontoeröffnung. Als Kunde erhalten Sie das Holstein GiroOnline auch nach 12 Monaten ohne Preis für die Kontoführung, wenn Sie aus drei von vier Bedarfsfeldern unseres Sparkassen-Finanzkonzeptes jeweils mind. ein Produkt der Sparkasse Holstein nutzen. Andernfalls betragen die Kosten für die Kontoführung monatlich 2,95 €. ² Die Auslosung der Gewinner findet statt am 2. Januar 2019. Die Benachrichtigung erfolgt schriftlich. Rechtsweg und Barauszahlung sind ausgeschlossen.

BAUEN | WOHNEN

Meister des
Garten- u.
Landschaftsbau



Wir bedanken uns bei unseren
Kunden für die vertrauensvolle
Zusammenarbeit und wünschen
ein frohes und besinnliches
Weihnachtsfest sowie
Gesundheit, Glück und
Erfolg für das neue Jahr.

Lutz Bliesener

Tel. 040 / 644 250 80

22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14 a
www.lutzbliesener.de

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

WOLFGANG PUDELKO

SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER

SCHLISSANLAGEN



Frohe Weihnachten
und ein sicheres Jahr 2019!

WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.

Filiale Volksdorf

Buckhorn 1 · 22359 Hamburg

040 - 609 10 16

**Meyer's
Mühle**
GARTEN
MÖBEL

Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de

**OHNE
PROBLEME** 
DURCH DEN WINTER

• Räum- und Streudienst
für Straßen, Wege und Plätze

Telefon: 040-73 20 597



**MALERMEISTER
ROLF
OTT**

Tel.: 040-607 22 47

Fax: 040-607 48 29

www.malermeister-otto.de

Polsterei Jan-Erik Keding

seit 1993

www.polsterei-kening.de

Tel. 040 6013388 · Smartphone Nachricht: 01590 2605355

Große
Möbelstoffauswahl



Mobile Problemstoffsammlung

(RB) Die mobile Problemstoff-
sammlung der Stadtreinigung
Hamburg nimmt an folgenden
Terminen kostenlos Schad- und
Giftstoffe sowie kleine Elektro-
geräte aus privaten Haushalten
entgegen:

Farmsen-Berne: 10.12., Markt-
fläche Berner Heerweg, 12-
13:30 Uhr.

Tonndorf: 19.12., Walddörferstr.
343-345, 14:30-16 Uhr.

Diese Problemstoffe gehören
nicht in die Mülltonne, sondern
in die Problemstoffsammlung
(möglichst in einem geschlos-

senen Behälter und genau
gekennzeichnet): Batterien,
kleine Elektrogeräte jeder Art
mit maximaler Kantenlänge
von 45 Zentimetern, Leucht-
stoffröhren, Energiesparlam-
pen, Thermometer, Farb- und
Lackreste, Pflanzen- und Holz-
schutzmittel, Fleckenentferner
und Imprägniermittel, Klebstof-
fe, Schuhputzmittel und Wachs,
Spraydosen, Aceton, Terpen-
tin, Benzin und Nitroverdünner,
Bremsflüssigkeit, Unkraut- und
Schädlingsbekämpfungsmittel,
Chemikalien, Gifte und Salze.

Zahlungsfähig für die Schlussrate

(djd/dh) Beim Bau eines Ein-
familienhauses geht es um viel
Geld, sowohl für den Bauherrn
als auch für den Bauunter-
nehmer. Beide Partner möch-
ten sich angesichts der hohen
Summen möglichst gut für den
Fall absichern, dass der jeweils
andere Partner in finanzielle
Schwierigkeiten gerät. Das Ge-
setz gibt dem Bauherrn diverse
Schutzmechanismen an die
Hand, die ihm die zeitgerechte
und vollständige Fertigstellung
des Bauwerks sichern sollen.
Das BGB etwa schreibt vor, dass
der Bauunternehmer immer in
Vorleistung zu gehen hat und
nur abgeschlossene Gewerke
abzurechnen sind. Demgegen-
über stehen dem Bauunternehmer
gerade beim Bau von Einfam-
ilienhäusern so gut wie keine
gesetzlich vorgegebenen Sicher-
heiten zu, die ihm garantieren,
dass er für seine Leistung auch
wirklich bezahlt wird. Neben
einer Finanzierungsbestätigung
verlangt der Bauunternehmer in
diesem Zusammenhang als Si-
cherheitsleistung oft auch eine
Zahlungsbürgschaft. Dies ist
aber ein für den Bauherren recht
teurer Sicherungsmechanismus

und aus Verbraucherschutzsicht
unnötig. Mit dem Argument der
Kostenersparnis bieten einige
Unternehmen den Bauherren
deswegen an, dass diese statt
einer Bürgschaft die letzte Rate
bereits zu Beginn der Bauphase
als Sicherheit auf das Konto des
Bauunternehmens überweisen
sollten. Dies ist aber zum einen
nicht gesetzeskonform, denn
der Auftraggeber geht in Vor-
leistung und verliert zugleich
ein Sicherungsmittel zur recht-
zeitigen und vollständigen Lei-
stungserbringung. Zudem wäre
das Geld im Falle einer Insol-
venz des Bauunternehmers mit
ziemlicher Sicherheit verloren.
Deshalb hat die Schutzgemein-
schaft für Baufinanzierende e.
V. die so genannte Bauherren-
bürgschaft konzipiert. Diese
sichert dem Bauunternehmer
die Zahlungsfähigkeit des Auf-
traggebers für die Schlussrate.
Der Auftraggeber kann auf
unkomplizierte Weise und zu
einem Pauschalpreis für eine
Laufzeit von 18 Monaten die-
se Sicherheit bis zu 20.000
Euro liefern. Mehr Informati-
onen dazu gibt es unter www.
bauherren-buergschaft.de.

Gut vorbereitet in die Kaminzeit



langen Kaminabenden reicht es
deshalb nicht aus, den Brenn-
holzvorrat aufzufüllen. Besitzer
von Kamin- oder Kachelöfen
sollten zudem dafür Sorge tra-
gen, dass die Feuerstätte den
aktuellen Emissionsanforde-
rungen entspricht. Wie hoch
die Emissionen einer Feuer-
stätte im praktischen Betrieb
sind, hängt von drei Faktoren
ab: dem technischen Zustand
der Feuerstätte, der Qualität
des Brennholzes und vor allem
der richtigen Bedienung. Nur
wenn die Anlage in einem tech-
nisch einwandfreien Zustand
ist und der richtige Brennstoff
verwendet wird, ist das Feuer
sauber. Beim Check des tech-
nischen Zustandes sind unter
anderem die Überprüfung der
Schließvorrichtung der Feu-
erraumtür, des Zustandes der
Dichtungen und der Sauber-
keit der Abgaswege innerhalb
der Feuerstätte wichtig. Wer
Fragen zur Installation bezie-
hungsweise zum Bau oder zur
Wartung und zum Betrieb einer
Holzfeuerstätte hat, kann
Fachleute vom Ofenfachbetrie-
b in der Nähe ansprechen.
Foto: djd/ZVSHK

(djd/dh) Schätzungen zufolge
gibt es in Deutschland etwa
zehn bis elf Millionen Holzfeu-
erstätten, in ungefähr jedem
vierten Haushalt steht ein Kamin-
oder Kachelofen. An die-
ser natürlichen Art des Heizens
schätzen die Nutzer vor allem
die spezielle Wärmeabstrah-
lung und den Blick ins Feuer,
beides vermittelt ein positives
Wohngefühl. Die entstehenden
Emissionen können bei verant-
wortungsvoller Anwendung
sehr gering und im Rahmen
gesetzlicher Bestimmungen
gehalten werden. Zur Vorbe-
reitung auf die Winterzeit mit

ENERGIESPAREN

Anzeigensonderveröffentlichung



Energiesparen mit Durchblick

(djd/dh) Wer neu baut, hat strenge Energiestandards einzuhalten. Ganz anders die Situation im Altbau. Hier beträgt der Energiebedarf häufig noch das Drei- bis Vierfache des heute Üblichen. Wer dauerhaft Kosten sparen und gleichzeitig die Umwelt schonen will, kommt nicht am energetischen Sanieren vorbei. Eine Dämmung der Fassade nutzt nur bedingt, wenn kostspielige Wärme weiter über die Fenster nach außen entweichen kann. Die Glasflächen sind für bis zu 15 Prozent der Wärmeverluste im Eigenheim verantwortlich. Bei einem Alter von 20 Jahren und mehr, lohnt sich daher der Umstieg auf moderne Energiesparfenster. Eine spezielle Mehrfachverglasung sorgt dafür, dass

nicht buchstäblich zum Fenster hinausgeheizt wird. Verantwortlich dafür ist die spezielle Schichttechnologie und die mit Edelgas befüllten, hermetisch abgedichteten Zwischenräume der Glasscheiben. Zur Wahl steht dabei eine zweifache oder dreifache Verglasung.

Auf der Innenseite werden die Wärmestrahlen der Heizung reflektiert und bleiben so im Raum. Sichtbares Licht und Sonnenstrahlung von außen lassen die Scheiben hingegen nahezu ungehindert durch. So trägt die Wintersonne zur Erwärmung des Raumes und damit zu weiteren Spareffekten bei. Vor dem Fenstertausch sind AltbauBesitzer gut beraten, eine fachkundige Beratung zu nutzen.

Energiespartipps für die Heizung

(djd/dh) Nicht nur mit einer energetischen Grundsanierung lässt sich Heizenergie einsparen. Auch kleine, leicht umzusetzende Verhaltensänderungen senken die Heizkostenabrechnung spürbar.

Ein häufig begangener Fehler ist, die Thermostate abzudrehen, wenn keiner da ist und bei der Rückkehr voll aufzudrehen. Das kostet unnötig Energie. Und ganz zudrehen sollte man das Thermostat im Winter sowieso nicht. Die Temperatur in kleinen Stufen anzupassen, lohnt sich dagegen. Bei einem durchschnittlichen Jahresverbrauch von 20.000 Kilowattstunden Erdgas macht das bereits 100 Euro im Jahr aus.

Smarte Thermostate mit gradgenauer Temperaturanzeige und automatischen Zeitplänen erleichtern die bedarfsgerechte Steuerung der Heizkörper. Zudem können sie bei Abwesenheiten die Räume immer auf

der empfohlenen Mindesttemperatur von 16 Grad halten und bei der Rückkehr rechtzeitig auf die Wohlfühltemperatur bringen. Mindestens zwei Mal täglich sollten Wohnräume gelüftet werden, auch bei sehr frostigen Temperaturen. Fünf Minuten Stoßlüften mit weit geöffnetem Fenster, am besten mit Querlüftung, reichen dabei aus. Währenddessen sollten die Thermostate kurzfristig heruntergedreht werden, viele elektronische Modelle übernehmen das automatisch. Dauerlüften über gekippte Fenster sollte vermieden werden, denn das ist ein echter Energiefresser.

Vorhänge, Regale oder ein Sofa vor dem Heizkörper behindern den Wärmetransport in den Raum, senken die Wohnbehaglichkeit und erhöhen die Heizkosten. Auch Fußbodenheizungen sollten möglichst frei bleiben und nicht mit schweren Teppichen belegt werden.



Schöne Aussichten auch in unserer Ausstellung!

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für
✓ Fenster, Türen
✓ Innenausbau
✓ Einbruchschutz
und mehr...

VELUX
Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

seit 1884
Grube



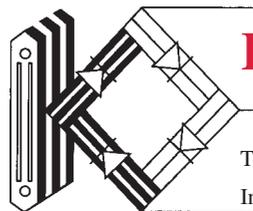
Wir sagen Danke

und wünschen allen Kunden,
Geschäftsfreunden sowie Lesern ein
wunderschönes Weihnachtsfest und ein
gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2019.

Bei der Neuen Münze 16 · 22145 Hamburg

Telefon: 040 / 678 22 30 · Fax 040 / 679 15 25

info@grube-haustechnik.de · www.grube-haustechnik.de



KUNA Technik

Tel.: 040/7148920 Fax 040/71489231

Im Hegen 6 22113 Oststeinbek

Wartungsarbeiten
Solaranlagen
Regeltechnik

Sanitärtechnik
Heizungsanlagen
Lüftungsanlagen

Öl- und Gasfeuerung

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne
Weihnachtszeit und ein gesundes, zufriedenes neues Jahr



Energieberatung

(RB) Am 15.12. von 15-18 Uhr findet die familienfreundliche Energieberatung auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, statt. Experten des EnergieBauZentrums bieten im Auftrag der Stadt kostenfrei und unabhängige Beratungen zum energieeffizienten Bauen und Sanieren an. Eine Kinderbetreuung ist vor Ort und führt durch die Ausstellung „jahreszeitHAMBURG“. Weiteres unter Tel.: 6370249-0 oder www.gut-karlshoehe.de.

Heizungs-
und Klimatechnik



Öl- und Gasfeuerung
Wartungsdienst
Solartechnik

Für geregelte Wärme und kontrollierte Lüftung.

Wir wünschen allen Kunden, Lesern, Geschäftspartnern und Mitarbeitern
ein behagliches und fröhliches Weihnachtsfest.

Laux Heizungsbau GmbH · Rahlstedter Straße 12-14 · 22149 Hamburg
Telefon 040 - 673 97 10 · Telefax 040 - 672 92 69 · www.laux-ing.de





IMMOBILIEN



Immobilien-Tipp des Monats

Adventstipps für ein sicheres Weihnachtsfest

Zwei überlebenswichtige Tipps der Hamburger Feuerwehr, die wir Eigentümern nicht vorenthalten wollen:

1. Halten Sie bei echten Kerzen am Tannenbaum oder auf dem Adventskranz ein Gefäß mit Wasser griffbereit. Ein Gefäß mit 10-12 Litern Wasser zu füllen, dauert ca. 1 Minute. Eine Minute, die es schnell zu spät sein kann.
2. Noch kein Weihnachtsgeschenk? Rauchwarnmelder können Leben retten!

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:
Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-rahlstedt.de



Haus und Grund
Eigentümergebiet
Hamburg-Rahlstedt e.V.


GÜNTHER & GÜNTHER

Verkauf - Vermietung - Bewertung



Gutschein

für eine kostenfreie Wertermittlung

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zur unverbindlichen Bewertung Ihrer Immobilie!

040/600 810 20

www.guenther-immobilien.de



KRIECH IMMOBILIEN

www.kriechimmobilien.de

Finkenweg 12 | Ahrensburg

04102 824 30 50

BRAAK SOLL ES SEIN:

Nettes Paar aus Reinbek sucht dringend DHH oder EFH mit mind. 4 Zi., Finanzierung steht bereits.

☎ 04102 / 824 30 50
auch Sa./So. Kriech Immobilien

ALTERSGERECHTE WOHNUNG GESUCHT

für solventes Ehepaar, dessen Haus wir gerade verkauft haben, suchen wir eine schöne Wohnung zum Kauf od. zur Miete.

☎ 04102 / 824 30 50
auch Sa./So. Kriech Immobilien

Das eigene Zuhause verkaufen – ein großer Schritt.

Ich bin mit Erfahrung und Feingefühl für Sie da.

Ihr Makler vor Ort:

Sven Jankowski

Rahlstedter Bahnhofstraße 9

22143 Hamburg

Tel: 040 710001-75769

E-Mail: jankowski@sig-holstein.de



Sprechen Sie mich gern an, um einen Termin zu vereinbaren.

Darauf können Sie sich jederzeit verlassen:

- Kostenfreie, professionelle Wertschätzung Ihrer Immobilie
- Reichweitenstarke Vermarktung
- Sicherstellung der Finanzierung
- Erstellung eines detaillierten Exposés
- und mehr

Wir wünschen allen Kunden und Lesern ein friedliches und fröhliches Weihnachtsfest.
Alles Gute für das neue Jahr!

Immobilienkompetenz in Ihrer Nähe.
Made in Holstein

 **SIG**
Holstein

Die Zeit vergeht und das Leben verändert sich

Je älter wir werden, desto mehr beginnen wir zu verstehen, dass unser Leben nicht stillsteht, sondern Wandel und Veränderung dazu gehören. So hieß es schon bei Hermann Hesse in seinem bekannten Gedicht „Stufen“: „Es muss das Herz bei jedem Lebensrufe bereit zum Abschied sein und Neubeginne.“ Es ist ein schwieriger Schritt, wenn es darum geht, sich nach vielen Jahrzeh-

ten vom geliebten Zuhause zu trennen – dem Ort, an dem die meisten unserer Erinnerungen hängen. Hier sind Kinder groß geworden, wurden Zukunftspläne geschmiedet und das Leben mit geliebten Menschen geteilt. Wenn die eigenen vier Wände zu groß geworden sind oder der Umzug in eine Pflegeeinrichtung bevorsteht und das Haus verkauft werden soll, braucht man einen vertrauens-

vollen Partner an seiner Seite. Die SIG Holstein versteht, wie schwer vielen der Schritt zum Verkauf fällt, und möchte diesen daher etwas leichter machen – mit Lösungen für jede Lebenslage.



NOTAR

sucht Anlageimmobilie, kurzfristige Abwicklung garantiert.

☎ 04102 / 824 30 50
auch Sa./So. Kriech Immobilien

IMMOBILIE MIT INVENTAR GESUCHT:

Familie zieht zurück nach Deutschland u. sucht voll möblierte Immobilie in Rahlstedt u.U., KP je nach Ausstattung.

☎ 04102 / 824 30 50
auch Sa./So. Kriech Immobilien

STELLENMARKT



Berufsausbildung KOSMETIK ab 01.04.2019

- Zertifiziert und staatlich anerkannt
- Abschluss nach 2 Jahren
- Bafög-fähig
- Vormittags Unterricht, inkl. Theorie und Praxis

Fußpflege-Ausbildung

- Dauer 1 Monat, zertifiziert

Mehr Informationen unter:
040-55 56 54 -30

Hoheluftchaussee 108 | 20253 Hamburg
E-Mail: info@die-hbk.de
www.die-hbk.de
Neue Adresse ab August 2019!
Barmbeker Str. 6a beim Kampnagel



Hamburger Flächen-Reinigung Winterdienst / Hamburg

Wir suchen Mitarbeiter
für den Winterdienst
im kommenden Winter
als Selbständige,
Minijobber, Rentner und Studenten.

Pulvermühlenweg 15

Tel. 040 / 768 40 81
Fax 040 / 768 32 02

21217 Seevetal



Baumarkt ist genau Ihre Welt – Ihre Begeisterung und Expertise möchten Sie gemeinschaftlich im Team einsetzen und Kunden kompetent und freundlich beraten. Dann sind Sie bei uns genau richtig!

**Für unseren Markt in Rahlstedt suchen wir
ab sofort tatkräftige Verstärkung:**

**Warenverräumer/
Logistiker (m/w)**

**Gartencenter-
leiter (m/w)**

**Fachverkäufer
Baumarkt (m/w)
in den Bereichen:**

**Fachverkäufer
Garten (m/w)
in den Bereichen:**

- Maschinen, Eisenwaren,
Werkzeuge & Auto
- Baustoffe, Holz & Fliesen
- Elektro
- Farbe
- Sanitär

- Beet & Balkon
- Gartenhardware
- Baumschule

Auf unserem Karriereportal finden Sie alle Details zu unseren aktuellen Stellenangeboten – hier können Sie sich auch ganz einfach online bewerben:

www.hagebaumarkt-hamburg.de/karriere



**Sekretärin in Teilzeit gesucht für
Augenpraxisklinik**
Dr. Machnik in Wellingsbüttel
femtolasik.hh@icloud.com

RUNDBLICK Die Zeitung für
Rahlstedt und
Umgebung
aktuell – informativ – werbewirksam

Ahrensburger Tafel sucht...

(dh) Im Oktober 2017 wurden verantwortliche Vertreter der Ahrensburger Tafel zum Regionausschuss Rahlstedt eingeladen und berichteten über die missliche Situation. Demnach sei die Nachfrage sehr stark gestiegen, so dass nun die Räumlichkeiten von fördern und wohnen, Bei der Alten Kate 1, viel zu klein seien und die Anlieferungen im Freien vorsortiert werden müssten. Dies sei bei schlechtem Wetter und im Winter sehr problematisch und belastend für die meist älteren Helfer. Die Ausgabe erfolge in Schüben, es könnten lediglich 4-5 Personen gleichzeitig im Innenraum bedient werden. Der Rest der Wartenden müsse ebenfalls im Freien bleiben. Zu den beiden Ausgaben dienstags und freitags kämen jeweils etwa 80-100 Bedürftige. Inklusive deren Angehörigen versorge die Tafel damit an die 500 Personen. Dieser Zustand sei jetzt kaum noch tragbar. Die daraufhin folgenden fachlichen Beratungen im Ausschuss für Soziales der

Bezirksversammlung, als auch persönliche Bemühungen der Parteien und Mitarbeiterinnen der Verwaltung haben bis heute allerdings keine Lösung herbeiführen können. Nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionausschuss Rahlstedt muss die Intensität um die Bemühungen einer Lösung dringend erhöht werden. Es gelte nun mit Vehemenz alle möglichen Räumlichkeiten zu prüfen, um eine Eskalation in Form der Einstellung dieses Hilfeangebotes zu vermeiden. In einem entsprechenden Antrag wird die Verwaltung gebeten zu prüfen, ob eine Unterbringung der Ahrensburger Tafel in dem nicht mehr genutztem Haus, einer ehemaligen Kita auf dem Schulgelände der Kielkoppelstraße möglich sei. Des Weiteren wird die Verwaltung gebeten die Möglichkeiten einer Containerverwendung in Form der Aufstellung auch auf nicht städtischem Gelände (Kirchen, SAGA und sonstige dem Gemeinwohl verpflichtete Institutionen) zu prüfen.

Parkraumanalyse

(RB) Die CDU-Fraktion bringt einen Antrag, welcher zur Debatte angemeldet ist, über eine Parkraumanalyse in den Wohnquartieren im Bezirk Wandsbek in die Bezirksversammlung Wandsbek und den Planungsausschuss ein. Zum Sachverhalt: Parken von Kraftfahrzeugen ist in zahlreichen bezirklichen Quartieren ein großes Problem. Besonders in den dicht bebauten Altbauquartieren mit Einzelhandels- bzw. sonstiger Gewerbe- oder Freizeitnutzung findet eine Überlagerung der Parkplatzbedarfe der Bewohner mit dem Bedarf des Einkaufsverkehrs bzw. Freizeitverkehrs und der Berufspendler statt. In Hamburg wird mit dem Stellplatzschlüssel allerdings auch lediglich die Anzahl der Stellplätze pro Wohneinheiten ermittelt. Was dazu führt, dass regelmäßig das notwendige Angebot von Stellplätzen fehlt. Das gilt sowohl für die Zahl der Stellplätze als auch für die oft nicht bedarfsgerechte Anordnung und Erschließung. Das öffentliche Parkplatzangebot kann die privat ausgelöste Nachfrage nicht befriedigen.

Ein weiteres Problem ist die Parksituation in den Wohnquartieren durch Wohnmobile und Lastkraftwagen. Um gezielt Maßnahmen zur Minderung des Parkdrucks entwickeln zu können, ist es zunächst nötig, in jedem der betroffenen Quartiere eine Parkraumanalyse durchzuführen, die das Parkverhalten abbildet. Außerdem können so, nach Aufhebung der Stellplatzpflicht im Wohnungsbau nach §48 Absatz 1a HBauO, mittels der Ergebnisse der Parkraumanalyse planungsrechtliche Steuerungsmöglichkeiten umgesetzt werden, z. B. die Festsetzung von Flächen für das Parken von Fahrzeugen in Bebauungsplänen (§9 Absatz 1 Nr. 11 BauGB) oder den Abschluss städtebaulicher Verträge zur Förderung der mit der Bauleitplanung verfolgten Ziele (§11 BauGB). Vor diesem Hintergrund möge die Bezirksversammlung die Verwaltung bitten, eine Parkraumanalyse (PKW/ha) pro Stadtteil in den Wohnquartieren durchzuführen, damit gezielte Maßnahmen zur Minderung des Parkdruckes entwickelt werden können.



RUND UMS AUTO | VERKEHR

Anzeigensonderveröffentlichung

★★★ Feuchtigkeit im Auto ★★★ Sicher fahren mit Anhängelast

(RB) Bei Kälte wird Feuchtigkeit im Auto zu einem Problem. Scheiben beschlagen und die Luft riecht muffig. Der häufigste Grund dafür sind poröse oder defekte

Gummidichtungen an Türen, Seitenscheiben, Schiebedach oder Motorhaube. Auch ein verschmutzter oder verstopfter Innenraumfilter, kann verhindern, dass feuchte Luft nicht mehr ausreichend nach außen abgegeben wird. Dichtungen sollten daher regelmäßig gepflegt und der Filter generell nach 15.000 gefahrenen Kilometern oder nach einem Jahr gewechselt werden. Entfernen Sie regelmäßig Laub und Schmutz aus dem Motorraum.

(RB/HDI) Ob Baumschnitt, Gartenerde oder Baumaterial, sperrige Güter passen oft nicht ins Auto. In solchen Fällen kommen häufig Kleinanhänger zum Einsatz. Mit maximal 750 Kilogramm zulässigem Gesamtgewicht lassen sie sich an praktisch jeden Pkw andocken. Einzige Voraussetzung: eine Anhängerkupplung. Außerdem reicht ein Führerschein der Klasse B, sofern das Gespann nicht über 3,5 Tonnen Gesamtgewicht kommt. Oft kann man die Anhänger sogar im Baumarkt kaufen oder leihen. Aber auch die leichten Baumarkt-Anhänger können das Fahrverhalten des Zugfahrzeugs erheblich beeinflussen, deswegen gibt es einiges zu beachten.

und das zulässige Gesamtgewicht nicht überschritten werden. Eine andere Option ist es die Ladung mit Hilfe von Verzurrgurten über der Achse zu befestigen. Eine Abdeckplane oder - bei einem offenen Anhänger - ein Netz bieten einen zusätzlichen Schutz.

Außerdem sollte das Gespann nach der Beladung des Anhängers eine gerade Linie bilden und von der Seite gesehen an der Anhängerkupplung keinen Knick aufweisen. Vorsicht ist vor allem in der Kurve oder beim Ausweichen angesagt. Das zusätzliche Gewicht verlängert den Bremsweg und enge Kurven zügig anzufahren, kann den Anhänger ausbrechen lassen. Im Extremfall kann dieser umkippen oder das Heck des Zugfahrzeugs touchieren und das ganze Gespann aus der Spur bringen. In der Regel gilt für Fahrten mit Anhänger eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 80 km/h. Unter bestimmten Voraussetzungen sind auch 100 km/h erlaubt. Jeder Fahrer sollte sich daher vor der Fahrt informieren, wie schnell er mit dem Gespann fahren darf.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel. 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Wir bedanken uns bei unseren treuen Kunden und wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und ein glückliches Jahr 2019!

Ihr Team vom Reifenhaus Buch



Reifenhaus Buch GmbH
Bargteheider Str. 107 • 22143 Hamburg
Telefon: 040 / 648 99 70
Gänseberg 1 • 22926 Ahrensburg
Telefon: 04102 / 42 333
www.reifenhausbuch.de

premio
Reifen • Autoservice

Sie lieben Ihr Auto? Wir auch!

★★★ Rettungsgassen funktionieren nur selten ★★★

(RB) Aus einer aktuellen Umfrage des DRK geht hervor, dass in 80 Prozent aller Fälle in Deutschland Helfer wertvolle Zeit verlieren, weil die Rettungsgasse blockiert wird. Nur bei 15,6 Prozent der ausgewerteten Einsätze wurde nach Angaben von DRK-Bundesarzt Prof. Peter Sefrin spontan eine Rettungsgasse gebildet, bei 35,4 Prozent erst nach Aufforderung durch ein Sondersignal. Mehr als 20

Prozent der Fahrer reagierten gar nicht. 86 Prozent der behinderten Fahrzeuge waren PKW. „Der durchschnittliche Zeitverlust bei diesen Einsätzen wurde auf bis zu fünf Minuten geschätzt. Für einen Patienten, der reanimiert werden muss, kann dann jede Hilfe zu spät sein“, sagte Prof. Sefrin. „Zum diesem Thema muss unbedingt mehr erst nach Aufforderung durch ein Sondersignal. Mehr als 20

Richtigstellung „Polizeikontrollen“ Novemberausgabe

(RB) In der letzten Ausgabe unseres RUNDBLICK berichteten wir in dem Artikel „Polizeikontrollen“ darüber, wie man sich in einer Polizeikontrolle richtig verhält und wozu Sie als Fahrer verpflichtet sind. Unsere Grundlage für diesen Artikel basierte auf einer Pressemeldung eines ROLAND-Partneranwalts. Wir berichteten darüber, dass der Bürger kein Anrecht darauf hätte, den Namen, den Dienstgrad und das Revier eines Polizisten

zu erfahren, da es, laut Zitat des Anwalts, seit Oktober 2017 keine Legitimations- und Kennzeichnungspflicht für Polizisten mehr gibt. Die Polizei hat uns darauf hingewiesen, dass das nicht richtig ist. Dienstaussagen sind laut Dienstanweisung auf Verlangen des Bürgers vorzuzeigen. Gerade solche Fehlinformationen führen dazu, dass Betrüger leichtes Spiel haben. Der RUNDBLICK entschuldigt sich für diesen Fehler.



MITSUBISHI MOTORS

Space Star Edition+ mit Cross-Paket 59kW (80PS)

- exklusive 15"-Alufelgen
- Dachreling
- Front- u. Heckstyling silber
- Radlauf matt schwarz

Sportlich: die Edition+ mit CROSS-Paket!



11.990,-^{EURO}

Tageszulassung 11/2018

5 Jahre Garantie*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Messverfahren VO (EG) 715/2007 Space Star „Editon +“ 1.2 mit CROSS-Paket MIVEC 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,1; außerorts: 3,9; kombiniert: 4,3. CO₂-Emission kombiniert: 100 g/km. Effizienzklasse: C

Mitsubishi in der City-Süd:



Sperling & Sohn
AUTOHAUS SEIT 1986

B. Sperling & Sohn GmbH
Wendenstraße 274-278
20537 Hamburg
Tel: 040 - 25 17 24-10

www.mitsubishi-hamburg-sperling.de



RUND UMS AUTO | VERKEHR

Anzeigensonderveröffentlichung

Batterie-Check

(djd/dh) Fakten belegen: bei jedem dritten Fahrzeugdefekt handelt es sich um eine streikende oder entladene Batterie, das bedeutet Platz eins in der ADAC-Pannensstatistik. Dabei ließen sich viele Fälle vermeiden, z.B. durch einen rechtzeitigen Wintercheck in der Fachwerkstatt vor Ort.

Der Profi kann bei einem prüfenden Blick unter die Motorhaube drohende Defekte erkennen und für Abhilfe sorgen, bevor man frühmorgens auf dem Weg zur Arbeit mit einer Panne liegenbleibt. Wichtig ist eine regelmäßige Wartung der Batterie, etwa ein- bis zweimal pro Jahr. Vor allem zur Frostperiode sollte man überprüfen lassen, ob die Batterie noch leistungsstark genug ist. Zusätzlich

können Autofahrer mit einem batterie-schonenden Fahrverhalten dazu beitragen, dass der Energiespender auch bei strengem Frost nicht schlapp macht. Dazu hilft es, beim Kaltstart des Motors alle weiteren Verbraucher wie Lüftung, Radio und Co. ausgeschaltet zu lassen und zum Zünden stets die Kupplung durchzutreten. Häufig sorgt aber auch eine sogenannte Tiefenentladung für Ärger. Ein Kurzschluss in der elektrischen Anlage kann ebenso dazu führen wie eine vergessene Fahrzeugbeleuchtung, ein defekter Generator oder Fehler im Steuergerät. Mitunter liegen die Ursachen für einen Batterieschaden tiefer. Autofahrer finden Hilfe bei einem Fachbetrieb vor Ort.

Wildwechsel

(RB) Im Herbst und im Winter kann es wieder häufiger vorkommen, dass Wild die Straße überquert, denn es finden vermehrt Treibjagden statt. Jäger müssen das Wild zwar von Straßen fernhalten, dennoch ist nicht ausgeschlossen, dass sich ein Tier mal auf die Fahrbahn verirrt. Es gibt spezielle Schilder, die aufgestellt werden, um Verkehrsteilnehmer zu warnen. Sieht man Schilder mit der Aufschrift „Treibjagd“, „Vorsicht Jagd“ oder „Wildwechsel“, ist es unbedingt empfehlenswert die Geschwindigkeit zu drosseln und besonders aufmerksam und vorrausschauend zu

fahren. Dabei sollte der Fahrbahnrand genau im Auge behalten werden. Überquert Wild die Straße, kann außerdem mit weiteren Tieren gerechnet werden. Steht ein Tier auf der Fahrbahn, ist eine starke Bremsung nur dann ratsam, wenn dadurch kein Auffahrunfall mit dem Hintermann entstehen kann. Ist die Fahrbahn aber hinten frei, können Fahrer bremsen, hupen und abblenden, um das Wild zu verschrecken. Auf keinen Fall sollten Sie plötzlich und unkontrolliert ausweichen. Wenn doch ein Wildunfall passiert, muss umgehend die Polizei oder der Jagdpächter informiert werden.

Krise im Autohandel

(dpa/dh) Der Siegeszug des Online-Handels wird in den nächsten Jahren auch im Autohandel zu tiefgreifenden Veränderungen führen. Davon geht die Unternehmensberatung PwC in einer im November 2018 veröffentlichten Studie unter 1000 deutschen Verbrauchern aus. Vor allem die Rolle der Händler werde sich deutlich verändern. Dem unabhängigen Autohändler drohe möglicherweise langfristig das Ende.

Nur noch für gut die Hälfte (56 Prozent) der Kunden ist der Autohändler heute der wichtigste Ansprechpartner beim Autokauf. Fast zwei Drittel der Konsumenten können sich demnach inzwischen gut vorstellen, direkt beim Hersteller zu kau-

fen. Und immerhin jeder zweite zeigte sich offen für den Erwerb über eine Online-Plattform. Die Mehrzahl der Händler ist sich der daraus resultierenden Bedrohung für ihr Geschäftsmodell durchaus bewusst. Drei von fünf der 1800 befragten deutschen Autohändlern glauben nicht mehr an das eigene Geschäftsmodell. Dabei gaben 58 Prozent an, das traditionelle Autohaus werde in den nächsten Jahren merklich an Bedeutung verlieren. Vier von fünf fühlten sich durch den Direktvertrieb der Hersteller bedroht und fast drei Viertel durch unabhängige Verkaufsplattformen im Internet. Außerdem klagte jeder Zweite, dass die Loyalität der Kunden abnehme.

10 Jahre
KFZ-Meisterbetrieb

STOLL & SCHRADER
mit dem PwC-Service

Frohe Weihnachten und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr wünscht Ihnen das Team von Stoll & Schrader

KFZ-Reparaturen

Instandsetzung v. Unfallschäden

Abgas- u. Hauptuntersuchungen

Geprüfte Gebrauchtwagen

Schöneberger Str. 107 · 22149 Hamburg (Rahlstedt)
Telefon: (040) 673 39 05 · Telefax: (040) 673 50 31

www.stoll-schrader.de
E-Mail: stoll-schrader@gmx.de

Service nach Maß für alle Fabrikate

<p>HU + AU 104,-€</p>	<p>Gebrauchtwagen Ankauf + Verkauf</p>	<p>Winter-Check 19,95 €</p>
<p>TÜV-Durchsicht 39,90 €</p>	<p>Autohaus <i>Germania Automotive GmbH</i> Werkstatt für alle Marken</p> <p>Großlohering 72 22143 Hamburg Tel.: 040 - 6 77 19 51</p>	<p>Ölwechsel ab 38,-€ inkl. Öl + Filter</p>
<p>Bremsentest 9,90 € Bremsflüssigkeit 59,90 €</p>		<p>Feinstaubplakette 5,95 €</p>
<p>Achsvermessung 79,90 €</p>		<p>Batterie z.B. 36 Ah ab 60,-€</p>
<p>Reifeneinlagerung Reifenservice ab 40,- €/Jahr</p>		<p>Karosserie und Lackarbeiten</p>
<p>Allwetter- und Winter-Reifen ab 38,-€</p>		<p>Scheibenreparatur Scheibenerneuerung</p>
<p>Zeitwertgerechte Reparaturen</p>	<p>Klimaanlagenservice Wartung 80,-€ Reinigung 25,-€</p>	

Genießen Sie bei anderen Angeboten auch diese Vorteile?
Kleine Arbeiten (z.B. Öl- oder Bremsbelagwechsel) erledigen wir oft sofort und OHNE Voranmeldung.

GUTSCHEIN ÜBER 10 EURO für Neukunden (bringen Sie diese Anzeige mit)



Max Kipke

AUTOMOBILE

- KFZ Reparaturen
- Autolackiererei
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Karosseriewerkstatt
- Motordiagnose-System
- Versicherungsabwicklung
- Klimaanlagen-Service
- Leihwagenvermietung
- Reifenservice
- Autoverglasung

Wir wünschen allen Kunden und Lesern ein schönes Weihnachtsfest und gute Fahrt in 2019



HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de



**RAHLSTEDT
CENTER**



NEU-
ERÖFFNUNG
10. DEZ

BESCHERT
EUCH EINE
SCHÖNE ZEIT

ES WEIHNACHTET MEHR
VOM 01. – 24. DEZEMBER

Sichert Euch tolle Angebote zur Neu-
eröffnung von ALDI, habt Spaß mit
unserer Fotobox im 1. OG und sichert
Euch die Chance auf das brandneue
SAMSUNG Galaxy S9 Plus.

www.rahlstedt-center.com

 facebook.com/rahlstedtcenter